

Caméscope numérique HD

Mode d'emploi

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

HDV
HDV 1080i

Mini **DV** Digital
Video
Cassette


MEMORY STICK™

 InfoLITHIUM™ **L**
SERIES

HDMI

HVR-HD1000U

Lire d'abord ce mode d'emploi

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour la clientèle au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrcc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Remarques sur l'utilisation

Type de cassette qu'on peut utiliser dans le caméscope

On peut utiliser uniquement des mini DV cassettes marquées d'un ^{Mini}DV. Le caméscope n'est pas compatible avec les cassettes dotées d'une fonction Cassette Memory (p. 87).

Normes HDV

- Les signaux vidéo numériques haute définition (HD) sont enregistrés et lus sur une cassette de format DV.
- Les signaux HDV sont compressés en format MPEG2 qui est adopté pour la diffusion numérique BS (diffusion satellite), la diffusion numérique terrestre HDTV et dans les enregistreurs Blu-ray.

Types de « Memory Stick » qu'on peut utiliser dans le caméscope

Il est possible d'utiliser un « Memory Stick » marqué avec ce qui suit (p. 88).

- MEMORY STICK DUO (« Memory Stick Duo »)
- MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)
- MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »)

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé dans le caméscope.)



« Memory Stick »
(Il ne peut être utilisé dans le caméscope.)



- On ne peut utiliser un type quelconque de carte mémoire, sauf le « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO Duo » peut être utilisé uniquement avec un équipement compatible avec le « Memory Stick PRO ».
- Ne pas fixer d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur Memory Stick Duo.

Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un équipement compatible « Memory Stick ».

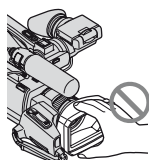
S'assurer d'insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo.

Adaptateur Memory Stick Duo

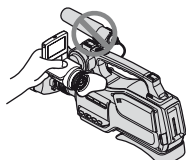


Utilisation du caméscope

- Ne pas tenir le caméscope par les parties suivantes.



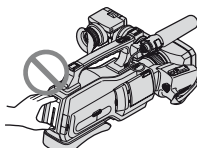
Pare-soleil



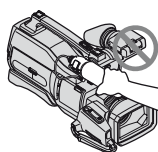
bloc EVF du panneau



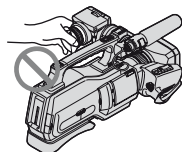
Panneau ACL



Batterie



Microphone

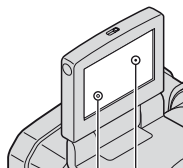


Viseur

- Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière, hydrofuge ou imperméable. Voir « À propos de l'utilisation du caméscope » (p. 92).
- Si l'on raccorde le caméscope à un autre appareil à l'aide de câbles de communication, veiller à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. L'insertion forcée de la fiche dans le connecteur peut endommager le connecteur et provoquer des problèmes de fonctionnement du caméscope.

Remarques sur les options de menu, le panneau ACL, le viseur et l'objectif

- Une option de menu grisée n'est pas disponible dans les conditions d'enregistrement ou de lecture en cours.
- L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



Point noir

Point blanc, rouge, bleu ou vert

Lire d'abord ce mode d'emploi (suite)

- Si l'écran ACL, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent se présenter.
- Éviter de viser le soleil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du caméscope. Effectuer des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible uniquement, par exemple au crépuscule.

À propos de la modification du réglage de la langue

Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifier la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 14).

Enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, tester la fonction d'enregistrement pour s'assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation financière relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, si l'enregistrement ou la lecture ne se fait pas, en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards couleur des téléviseurs sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le système NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et d'autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

Lecture de bandes HDV ou autres

Il est impossible de lire une bande enregistrée en format HDV sur des caméscopes de format vidéo DV ou sur des lecteurs mini DV (l'écran s'affiche en bleu).

Vérifier le contenu des bandes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres périphériques.

Remarques sur les icônes utilisées aux présentes

HDV1080i Fonctions disponibles en format HDV uniquement.

DV Fonctions disponibles en format DV uniquement.

À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran ACL et du viseur utilisées dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de la réalité.
- La conception et les caractéristiques techniques des supports d'enregistrement et d'autres accessoires sont sujettes à modification sans préavis.

À propos de l'objectif Carl Zeiss

Le caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle d'un objectif Carl Zeiss. L'objectif est également doté d'un revêtement T* pour supprimer les reflets indésirables et reproduire fidèlement les couleurs.

MTF = Modulation Transfer Function
La valeur indique la quantité de lumière en provenance d'un sujet pénétrant dans l'objectif.

Table des matières

Lire d'abord ce mode d'emploi	2
Remarques sur l'utilisation	2

Préparation

Étape 1 : vérification des articles fournis	7
Étape 2 : fixation du microphone, de l'oeilleton et du pare-soleil fournis	8
Étape 3 : charge de la batterie	10
Étape 4 : mettre sous tension et réglage de la date et de l'heure	13
Modification du réglage de la langue	14
Étape 5 : effectuer les réglages avant l'enregistrement	15
Étape 6 : insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »	16



Enregistrement/ Lecture

Enregistrement	18
Zoom	20
Enregistrement d'images fixes de haute qualité au cours d'un enregistrement de cassette (enregistrement double)	20
Contrôle manuel des réglages d'image à l'aide de la RING	21
Enregistrement dans des endroits sombres (NightShot)	22
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour	22
Enregistrement en mode miroir	22
Lecture	23
Utilisation de Zoom PB	25

Recherche du point de départ	26
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)	26
Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)	26
Lecture de l'image sur un téléviseur	27
Raccordement à un téléviseur haute définition	28
Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3	29

Utilisation du menu

Utilisation des options de menu	32
Options de menu	33
Menu RÉGL.CAMÉS.	35
Réglages du caméscope en fonction des conditions d'enregistrement	
Menu RÉGL.MÉM.	42
Réglages du « Memory Stick Duo »	
Menu APPLI.IM.	45
Effets spéciaux sur image ou fonctions additionnelles d'enregistrement ou de lecture	
Menu MONTER&LIRE	49
Réglages d'édition et de lecture en divers modes	
Menu RÉGL.NORM.	50
Réglages pendant l'enregistrement sur cassette ou autres réglages de base	
Menu HEURE/LANGU.	57
Personnalisation du menu personnel	57

Copie et montage

Copie vers un magnétoscope ou des graveurs DVD ou HDD	59
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope	62
Copie d'images d'une cassette vers un « Memory Stick Duo »	64
Suppression d'images enregistrées à partir du « Memory Stick Duo »	65
Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » avec renseignements spécifiques (Marque d'impression/protection d'image)	65
Impression d'images enregistrées (imprimante compatible PictBridge)	67

Utilisation d'un ordinateur

Raccordement à un ordinateur	69
Copie d'images fixes vers un ordinateur	69
Copie de films d'une cassette vers l'ordinateur	72

Dépannage

Dépannage	75
Indicateurs et messages d'avertissement	83
Code d'autodiagnostic/indicateurs d'avertissement	83

Informations complémentaires

Utilisation du caméscope à l'étranger	86
Précautions et entretien	87
Cassettes utilisables	87
À propos du « Memory Stick »	88
À propos de la batterie « InfoLITHIUM »	90
À propos de i.LINK	91
À propos de x.v.Color	92
À propos de l'utilisation du caméscope	92
Fiche technique	97

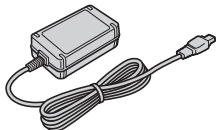
Consultation rapide

Identification des pièces et des commandes	101
Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture	104
Index	108

Étape 1 : vérification des articles fournis

S'assurer que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec le caméscope. Le numéro entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

Adaptateur CA (1) (p. 10)



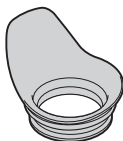
Cordon d'alimentation (1) (p. 10)



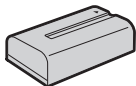
Câble de raccordement A/V (1) (p. 27, 59)



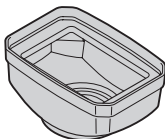
Ouilleton (1)



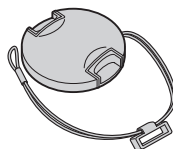
Batterie rechargeable NP-F570 (1)
(p. 10, 90)



Pare-soleil (1)

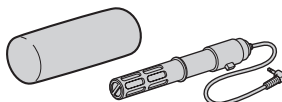


Capuchon d'objectif (1)



Coupe-vent (1) (p. 8)

Microphone (1) (p. 8)



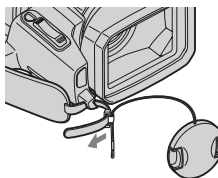
CD-ROM

« Manuals for Digital HD Video Camera Recorder » (1)

Mode d'emploi (Ce manuel) (1)

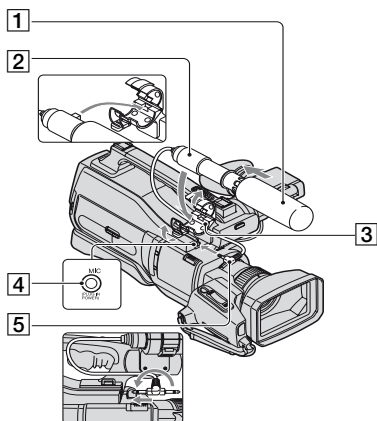
Pour fixer le capuchon d'objectif à la courroie d'attache

Détacher la courroie d'attache et fixer le capuchon d'objectif en faisant passer la courroie par la fixation du capuchon. Fixer ensuite de nouveau la courroie d'attache au caméscope.



Étape 2 : fixation du microphone, de l'ocilleton et du pare-soleil fournis

Fixation du microphone fourni



1 Fixer le coupe-vent **1** au microphone **2**.

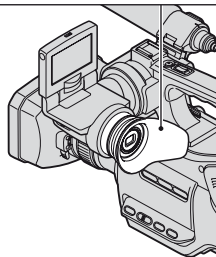
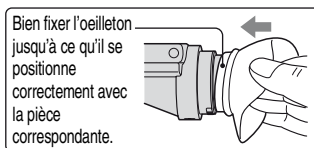
2 Déverrouiller le butoir du support du microphone **3** et ouvrir le couvercle.

3 Aligner la partie convexe du microphone à la partie concave du support, puis placer le microphone dans le support. Fermer le couvercle et bien verrouiller le butoir.
S'assurer d'aligner le ▲ repère du microphone avec le I repère du support se faisant face.

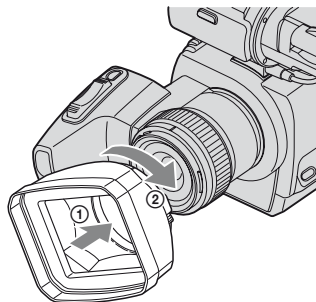
4 Faire pivoter de 180 degrés dans le sens horaire la fiche du microphone, dans le sens de la flèche **5** et la raccorder à la prise Mic **4**.

Fixation de l'ocilleton

Fixer l'ocilleton en l'alignant avec la rainure du viseur. L'ocilleton peut être fixé du côté droit ou du côté gauche.

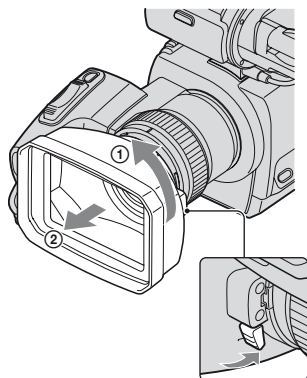


Fixation du pare-soleil



Aligner les repères du pare-soleil avec ceux qui se trouvent sur le caméscope et faire pivoter le pare-soleil dans le sens de la flèche.

Pour retirer le pare-soleil



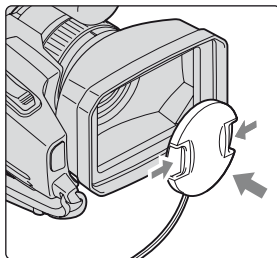
Tel qu'illustré ci-dessus, faire pivoter le couvercle du pare-soleil dans le sens opposé de la flèche tout en appuyant sur le levier qui se trouve sur le couvercle du pare-soleil.

💡 Astuces

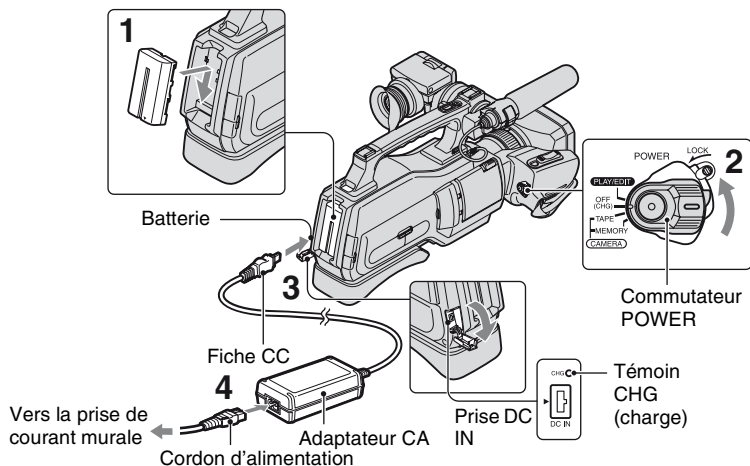
- Pour fixer, enlever ou régler un filtre de 37 mm (2 po 1/2) PL ou un protecteur d'objectif MC, retirer le pare-soleil.

Fixation du capuchon d'objectif

Fixer le capuchon d'objectif en appuyant sur les boutons des deux côtés du capuchon.



Étape 3 : charge de la batterie



Il est possible de charger la batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 90) après l'avoir fixée au caméscope.

⚡ Remarques

- On ne peut pas fixer une batterie « InfoLITHIUM » autre qu'une batterie de série L au caméscope.

1 Fixer correctement la batterie sur le caméscope.

Fixer la batterie en la faisant glisser dans le sens de la flèche tout en l'enfonçant jusqu'à son encliquetage.

2 Faire glisser le commutateur POWER à OFF (CHG).

3 Connecter l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope. S'assurer que le repère ▲ de la fiche CC fait face au repère ▲ sur le caméscope.

4 Brancher le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA et à la prise de courant murale.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.

⚡ Remarques

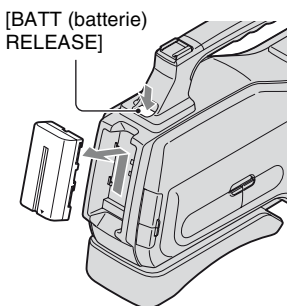
- Déconnecter l'adaptateur CA de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

💡 Astuces

- Le caméscope peut fonctionner en étant raccordé à une source d'alimentation comme une prise de courant murale, telle qu'illustrée. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

Pour retirer la batterie

Faire glisser le commutateur POWER à OFF (CHG). Enfoncer la touche [BATT (batterie) RELEASE] et retirer la batterie.

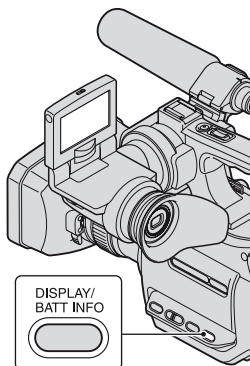


Rangement de la batterie

Décharger complètement la batterie avant de la ranger pendant une période prolongée (p. 91).

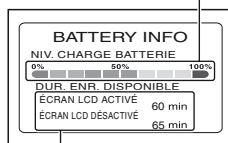
Pour vérifier l'autonomie de la batterie (Information relative à la batterie)

Régler le commutateur POWER à OFF (CHG), puis appuyer sur DISPLAY/BATT INFO.



Après un certain moment, le temps d'enregistrement approximatif de même que l'information sur la batterie s'affichent pendant environ 7 secondes. Il est possible de regarder l'information relative à la batterie pour une durée de 20 secondes au plus en appuyant de nouveau sur DISPLAY/BATT INFO pendant l'affichage de l'information.




Autonomie (approximative) de la batterie



Capacité d'enregistrement (approximative)

Étape 3 : charge de la batterie (suite)

Il est possible de vérifier l'autonomie de la batterie sur l'écran ACL.

Indicateur	État
	Autonomie suffisante
	Batterie faible, enregistrement/lecture arrêtera bientôt.
	Remplacer la batterie par une batterie entièrement chargée ou recharger la batterie.

Temps de charge

Durée approximative (en minutes) requise pour recharger entièrement une batterie complètement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-F570 (fournie)	260
NP-F770	450
NP-F970	630

Durée d'enregistrement

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Batterie	Durée de prise de vue continue		Durée de prise de vue type*	
	HDV	DV	HDV	DV
Format d'enregistrement				
NP-F570 (fournie)	180	190	95	105
	200	205	105	115
NP-F770	375	390	200	220
	410	425	220	240
NP-F970	555	580	295	330
	605	630	325	355

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous et hors tension répétées.

Remarques

- Les temps sont mesurés dans les conditions suivantes :
Haut : lorsque l'affichage ACL s'allume.
Bas : enregistrement avec le viseur lorsque l'affichage ACL est désactivé.
- On ne peut pas désactiver le viseur.

Temps de lecture

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Batterie	Panneau ACL activé		Panneau ACL désactivé	
	HDV	DV	HDV	DV
Format enregistré				
NP-F570 (fournie)	260	280	295	315
NP-F770	540	570	605	650
NP-F970	780	830	890	950

À propos de la batterie

- Avant de changer la batterie, faire coulisser le commutateur POWER à OFF (CHG).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou l'information relative à la batterie (p. 11) ne s'affiche pas correctement dans les conditions suivantes :
 - la batterie n'est pas installée correctement.
 - la batterie est endommagée.
 - la batterie est usée (information relative à la batterie uniquement).
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur CA est raccordé à la prise DC IN du caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant murale.

Étape 4 : mettre sous tension et réglage de la date et de l'heure

À propos de la durée de charge/ d'enregistrement/de lecture

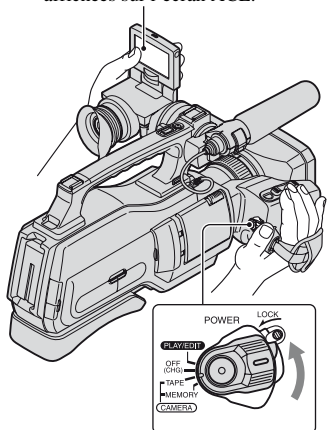
- Durées mesurées avec le caméscope à 25 °C (77 °F) (température de 10 à 30 °C (50 °F à 86 °F) recommandée).
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie lors de l'utilisation du caméscope à basse température.
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope.

À propos de l'adaptateur CA

- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un endroit exigu, notamment entre un mur et un meuble.
- Ne pas court-circuiter la fiche CC de l'adaptateur CA ni les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise murale via l'adaptateur.

Lors de la première utilisation du caméscope, régler la date et l'heure. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, l'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que le caméscope est mis sous tension ou que la position du commutateur POWER est modifiée.

Appuyer sur les touches affichées sur l'écran ACL.



Commutateur POWER

1 Faire glisser le commutateur POWER à TAPE ou à MEMORY tout en appuyant sur la touche verte.

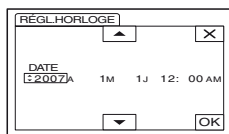
TAPE : pour enregistrer sur une cassette.

MEMORY : pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo ».

PLAY/EDIT : pour lire ou éditer des images.

Étape 4 : mettre sous tension et réglage de la date et de l'heure (suite)

L'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche.



2 Régler [A] (année) avec ▲/▼, puis appuyer sur [OK].

Il est possible de régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.

3 Régler [M] (mois), puis appuyer sur [OK] et répéter pour [J] (jour), l'heure et les minutes.

Pour minuit, régler à 12:00 AM.

Pour midi, régler à 12:00 PM.

L'horloge démarre.

💡 Astuces

- La date et l'heure ne sont pas affichées pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur la bande et elles peuvent être affichées pendant la lecture (voir la page 55 pour le [CODE DONNÉES]).
- Si les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, régler l'écran tactile (ÉTALONNAGE) (p. 95).

Modification du réglage de la langue

Il est possible de modifier la langue des messages à l'écran.

Appuyer sur [P-MENU] → [MENU] →

🌐 (HEURE/LANGU.) →

[LANGUAGE], puis sélectionner la langue voulue.

Pour mettre l'appareil hors tension

Faire glisser le commutateur POWER à OFF (CHG).

Pour réinitialiser la date et l'heure

On peut régler la date et l'heure voulues en appuyant sur [P-MENU] → [MENU] →

🌐 (HEURE/LANGU.) →

[RÉGL.HORLOGE] (p. 32).

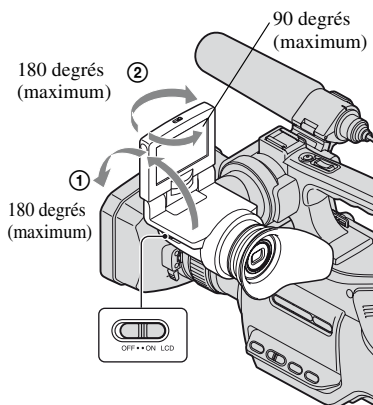
🔍 Remarques

- Si le caméscope n'est pas utilisé pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent être supprimés de la mémoire. Dans ce cas, recharger la batterie rechargeable, puis régler de nouveau la date et l'heure (p. 96).

Étape 5 : effectuer les réglages avant l'enregistrement

Le panneau ACL

Ouvrir le panneau ACL (①), puis le faire pivoter jusqu'à l'angle le plus approprié pour effectuer un enregistrement ou une lecture (②).



Pour désactiver l'écran ACL

Régler le commutateur LCD ON/OFF à OFF. Ceci aide la batterie à durer plus longtemps. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour activer l'écran ACL, régler le commutateur LCD ON/OFF à ON.

Remarques

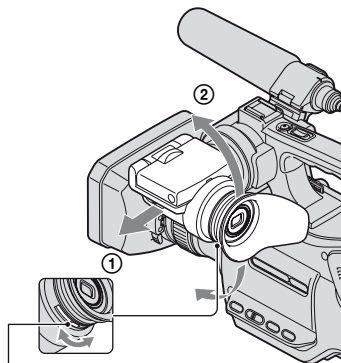
- Lorsque le commutateur LCD ON/OFF est réglé à OFF, il est impossible de faire fonctionner le panneau tactile.

Astuces

- Si on fait pivoter le panneau ACL à 180° du côté de l'objectif, on peut refermer le panneau ACL avec l'écran ACL tourné vers l'extérieur. Cette position est très pratique pendant les opérations de lecture.
- Voir [RÉGL.LCD/VIS] - [LUMI.LCD] (p. 53) pour régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.
- Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO pour allumer et éteindre les indicateurs à l'écran (comme l'information relative à la batterie, etc.).

Le viseur

Tirer sur le bloc du panneau ACL pour en régler la position (①) et faire pivoter le viseur au meilleur angle (②). On peut visionner les images à l'aide du viseur pour éviter d'épuiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran ACL est mauvaise.



Levier de réglage de l'oculaire du viseur
Le déplacer jusqu'à ce que l'image soit claire.

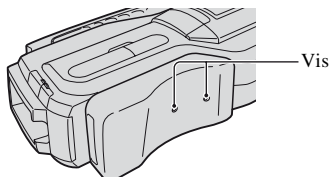
Astuces

- Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant [RÉGL.LCD/VIS] - [AR-PL VISEUR] (p. 53).

Étape 5 : effectuer les réglages avant l'enregistrement (suite)

Épaulière

Il est possible de régler la position de l'épaulière en desserrant les vis illustrées ci-dessous. Resserrer ensuite les vis après le réglage.



Étape 6 : insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

Cassette

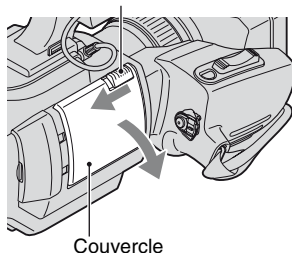
Il est possible d'utiliser uniquement des cassettes mini DV ^{Mini} DV (p. 87).

⚠ Remarques

- La durée d'enregistrement varie en fonction du [P] MODE ENR.] (p. 51). DV

- 1 Faire coulisser le levier OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et ouvrir le couvercle.

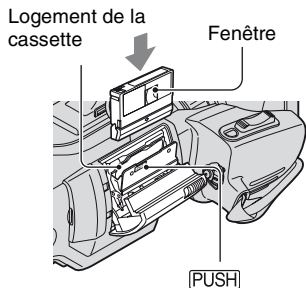
OPEN/EJECT levier



Le logement de la cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

- 2 Insérer une cassette avec la fenêtre vers l'extérieur, puis appuyer sur [PUSH].

Appuyer légèrement au milieu de la tranche de la cassette.



Le logement de cassette se rabaisse automatiquement.

3 Refermer le couvercle.

Pour éjecter la cassette

Ouvrir le couvercle en suivant la même méthode décrite à l'étape 1 et extraire la cassette.

⚠ Remarques

- Ne pas forcer la fermeture du logement de cassette en appuyant sur la partie marquée **DO NOT PUSH** pendant qu'il s'abaisse. Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement.

« Memory Stick Duo »

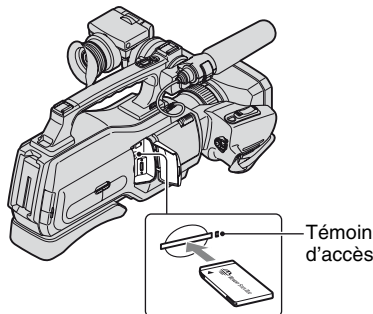
On peut uniquement utiliser le « Memory Stick Duo » marqué d'un **MEMORY STICK DUO** ou d'un **MEMORY STICK PRO DUO** (p. 88).

💡 Astuces

- Le nombre et la durée des images pouvant être enregistrées varient en fonction de la qualité ou de la taille des images. Pour plus de détails, voir la page 42.

1 Ouvrir le couvercle de la prise.

2 Insérer le « Memory Stick Duo » dans la fente « Memory Stick Duo » dans le bon sens jusqu'à ce qu'il se produise un déclic.



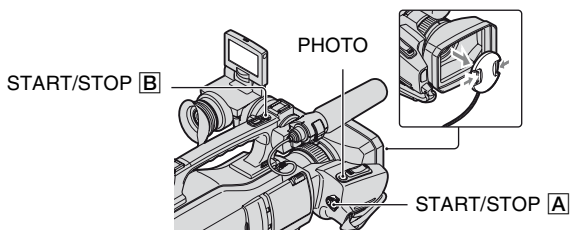
Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyer légèrement sur le « Memory Stick Duo » une fois.

⚠ Remarques

- Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, le caméscope est en train de lire ou d'écrire des données. Ne pas secouer le caméscope ou ne pas le soumettre à des chocs, ne pas couper l'alimentation, ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » ou ne pas retirer la batterie. Sinon, des données d'image pourraient être endommagées.
- Si on force le « Memory Stick Duo » dans la fente dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente du « Memory Stick Duo », ou les données image peuvent être endommagées.
- Lors de l'insertion ou de l'éjection du « Memory Stick Duo », s'assurer que le « Memory Stick Duo » ne s'éjecte et tombe.

Enregistrement



Enregistrement de films

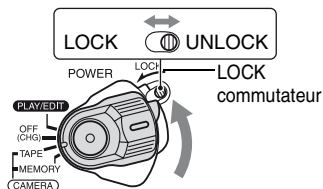


Les films sont enregistrés sur une cassette.

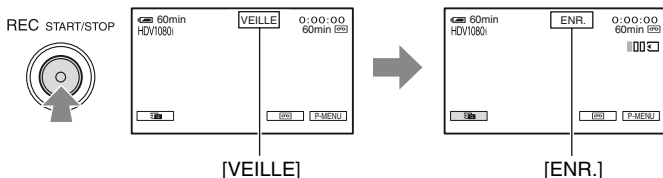
- 1 Retirer le capuchon d'objectif en appuyant sur les boutons des deux côtés du capuchon.
- 2 Faire glisser le commutateur à POWER ou à TAPE tout en appuyant sur la touche verte.

Remarque sur le commutateur LOCK

En faisant glisser le commutateur LOCK en position de verrouillage (du côté du commutateur POWER), le commutateur POWER ne peut plus être réglé accidentellement à MEMORY. (Le commutateur LOCK est réglé en position de déverrouillage au moment de l'achat.)



- 3 Appuyer sur START/STOP [A] (ou sur [B]).



Pour arrêter l'enregistrement, appuyer à nouveau sur START/STOP.

💡 Astuces

- Les images sont enregistrées en format HDV dans le réglage par défaut (p. 51).

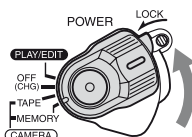
Enregistrement d'images fixes de haute qualité au cours d'un enregistrement de cassette (Enregistrement double)

Voir la page 20 pour plus de détails.

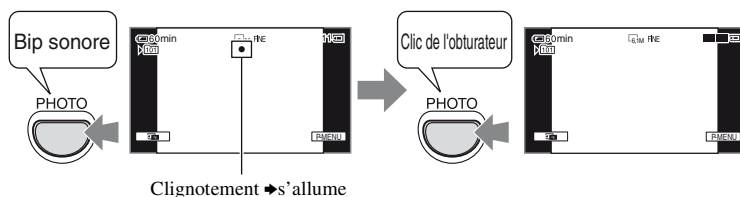
Enregistrement d'images fixes


Les images fixes sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».

- 1 Retirer le capuchon d'objectif en appuyant sur les boutons des deux côtés du capuchon.
- 2 Faire glisser le commutateur à POWER ou à MEMORY tout en appuyant sur la touche verte.





- 3 Enfoncer le bouton PHOTO et maintenir la pression pour effectuer la mise au point, puis appuyer à fond pour enregistrer.



Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque  disparaît, l'image a été enregistrée.

Vérification du dernier enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

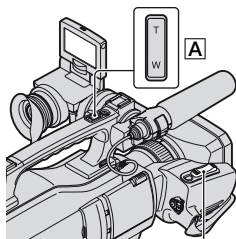
Appuyer sur . Pour supprimer l'image, appuyer sur  → [OUI].

💡 Astuces

- Voir page 42 pour la qualité d'image, le format d'image et le nombre d'images pouvant être enregistrées.

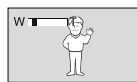
Zoom

Il est possible d'agrandir les images jusqu'à 10 fois la taille originale à l'aide du levier de zoom électrique.



Levier de zoom électrique

Vue rapprochée : (téléphoto)



Plan plus large :
(Grand angle)

Déplacer légèrement le levier de zoom **B** pour un zoom plus lent. Et le déplacer davantage pour un zoom plus rapide.

Remarques

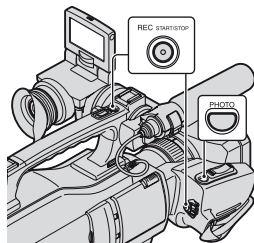
- S'assurer de garder le doigt appuyé sur le levier du zoom. Si le doigt quitte le levier du zoom, le son provoqué par le levier du zoom peut aussi être enregistré.
- Il est impossible de modifier la vitesse du zoom du levier de zoom **A** sur la poignée.
- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 pi 5/8) pour le téléobjectif.

Astuces

- Il est possible de régler [ZOOM NUM.] (p. 41) pour obtenir un zoom supérieur à 10 x.
- Il est aussi possible d'effectuer le réglage manuellement à l'aide de la RING (p. 21)

Enregistrement d'images fixes de haute qualité au cours d'un enregistrement de cassette (enregistrement double)

Il est possible d'enregistrer des images fixes de qualité sur le « Memory Stick Duo » au cours de l'enregistrement d'une cassette.




- ① Faire glisser le commutateur POWER vers TAPE, puis appuyer sur START/STOP pour commencer l'enregistrement.
- ② Appuyer à fond sur PHOTO.

Pour chaque enregistrement des temps sur cassette, 3 images fixes au plus peuvent être enregistrées.



Des cases de couleur orange indiquent le nombre d'images enregistrées. Lorsque l'enregistrement est terminé, la couleur change à orange.

- ③ Appuyer sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement sur cassette.

Les images fixes mémorisées s'affichent une à une et les images sont mémorisées sur le « Memory Stick Duo ». Lorsque  disparaît, l'image a été enregistrée.

⚙ Remarques

- Ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » avant la fin de l'enregistrement sur cassette et les images fixes sont mémorisées sur le « Memory Stick Duo ».

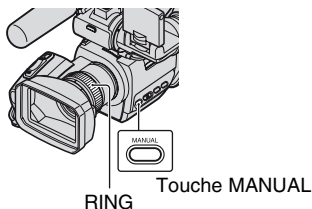
💡 Astuces

- En mode de veille, les images fixes sont mémorisées de la même manière que lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY.
- Lorsque le commutateur POWER est réglé à TAPE, les images fixes sont enregistrées au format 4,6M en format HDV, 3,4M (4:3) ou 4,6M (16:9) en format DV.

Contrôle manuel des réglages d'image à l'aide de la RING

Il est utile d'attribuer une option de menu fréquemment utilisée à la RING.

Ce qui suit constitue un exemple de procédure quand le réglage [MISE AU PT.] est attribué (le réglage par défaut).



- ① Appuyer sur la touche MANUAL pour activer le mode de réglage manuel.

Le mode de réglage bascule entre automatique et manuel à chaque fois que la touche MANUAL est enfoncée.

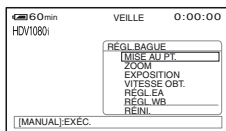
- ② faire pivoter la RING pour régler manuellement la mise au point.

Options du menu qui peuvent être attribuées

- [MISE AU PT.] (p. 39)
- [ZOOM] (p. 20)
- [EXPOSITION] (p. 36)
- [VITESSE OBT.] (p. 37)
- [RÉGL.EA] (p. 38)
- [RÉGL.WB] (p. 38)

Attribution d'options du menu à la RING

- ① Appuyer et maintenir enfoncée la touche MANUAL pendant plusieurs secondes. L'écran [RÉGL.BAGUE] s'affiche.



- ② Faire pivoter la RING et sélectionner une option du menu à attribuer.

- ③ Appuyer sur la touche MANUAL.

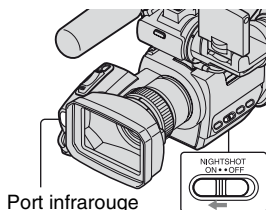
⚙ Remarques

- Les réglages des options du menu faits auparavant sont mémorisés même si on règle d'autres réglages des options du menu ensuite. Si [EXPOSITION] est réglé après avoir réglé [RÉGL.EA] manuellement, [EXPOSITION] annulera [RÉGL.EA].
- Si on sélectionne [REINI.] à l'étape ②, tous les réglages effectués manuellement reviennent à leur réglage par défaut.

💡 Astuces

- Au cours de la lecture, il est possible de régler le volume à l'aide de la molette RING.
- Il est aussi possible d'attribuer les options du menu à l'aide de [RÉGL.BAGUE] (p. 42).

Enregistrement dans des endroits sombres (NightShot)



Port infrarouge

Régler le commutateur NIGHTSHOT à ON (☑) et [« NIGHTSHOT »] s'affiche).

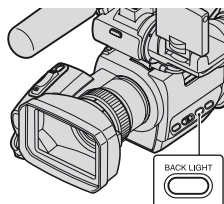
⚡ Remarques


- Les fonctions NightShot et Super NightShot utilisent la lumière infrarouge. Par conséquent, ne pas couvrir le port infrarouge avec les doigts ou autres objets et enlever le convertisseur (en option).
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 39) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- Ne pas utiliser ces fonctions dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

💡 Astuces

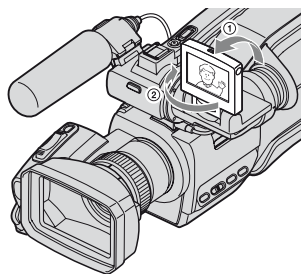
- Pour enregistrer une image plus lumineuse, utiliser la fonction Super NightShot (p. 39). Pour enregistrer une image plus fidèle aux couleurs d'origine, utiliser la fonction Color Slow Shutter (p. 40).

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour



Pour régler l'exposition pour les sujets en contre-jour, appuyer sur BACK LIGHT pour afficher . Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyer de nouveau sur BACK LIGHT.

Enregistrement en mode miroir



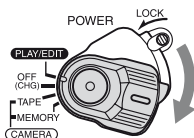
Ouvrir le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (1), puis le faire pivoter de 180 degrés du côté de l'objectif (2).

💡 Astuces

- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran ACL, mais l'image enregistrée est normale.

Lecture

Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT tout en appuyant sur la touche verte.

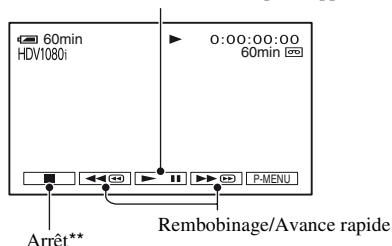


Lectures de films



Appuyer sur pour rembobiner la bande à la scène voulue, puis appuyer sur pour lancer la lecture.

Basculement entre Lecture et Pause lorsqu'on appuie sur *



* La lecture s'arrête automatiquement si le mode Pause est activé pendant plus de 3 minutes.

** **MEMORY** s'affiche au lieu de lorsqu'un « Memory Stick Duo » avec des images enregistrées est inséré et une cassette n'est pas en cours de lecture.

Pour régler le volume du son

Appuyer sur **P.MENU** → [VOLUME], puis sur / pour régler le volume.

Astuces

- Si on ne trouve pas [VOLUME] dans **P.MENU**, appuyer sur [MENU] → (RÉGL.NORM.) → [VOLUME] (p. 52).

Recherche d'une scène pendant la lecture

Appuyer sur / et maintenir enfoncée pendant la lecture (Recherche d'image) ou appuyer sur / et maintenir enfoncée pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (Recherche rapide).

Astuces

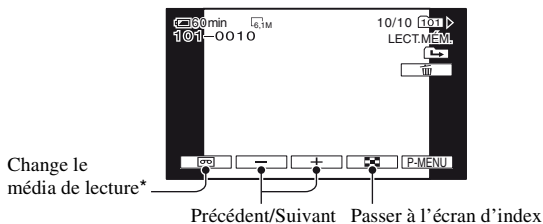
- Il est possible d'effectuer la lecture (LEC.VIT.V), (p. 49) en divers modes.

Visualisation d'images fixes



Appuyer sur **MEMORY**.

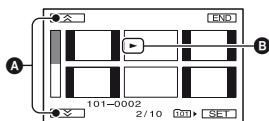
L'image enregistrée la plus récente s'affiche.



* **MEMORY** s'affiche à l'écran de lecture d'une cassette.

Affichage d'images sur un « Memory Stick Duo » sur l'écran d'Index

Appuyer sur **INDEX**. Appuyer sur l'une des images pour repasser au mode d'affichage unique.



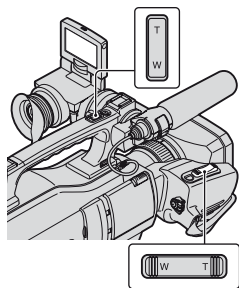
- A** Suivantes/six images précédentes
- B** Image affichée avant le passage à l'écran d'index.

Pour regarder des images d'autres dossiers, appuyer sur **INDEX** → **SET** → [DOSS. LECT.], sélectionner un dossier à l'aide de **DOWN**/**UP**, puis appuyer sur **OK** (p. 45).

Utilisation de Zoom PB

Il est possible de grossir les images d'environ 1,1 à 5 fois (de 1,5 à 5 fois dans le cas d'images fixes) à partir de la taille d'origine.

Le grossissement peut être réglé à l'aide du levier de zoom motorisé.



- ① Regarder l'image qu'on souhaite agrandir.
- ② Agrandir l'image à l'aide de T (Téléobjectif).
- ③ Appuyer sur l'écran à l'endroit où on souhaite afficher le centre de l'image.
- ④ Régler l'agrandissement à l'aide de W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyer sur [FIN].

⚡ Remarques

- Lors de l'utilisation du zoom de lecture, les images sur le panneau ACL et les images émises du signal vidéo font l'objet d'un zoom. La sortie i.LINK n'est pas touchée.

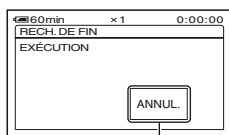
Recherche du point de départ

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)

END SEARCH ne fonctionne pas une fois que la cassette est éjectée après avoir enregistré dessus.

S'assurer que le commutateur POWER est réglé à TAPE.

Appuyer sur  → .



Appuyer ici pour annuler l'opération.

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille au point où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarques

- La fonction END SEARCH ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Astuces

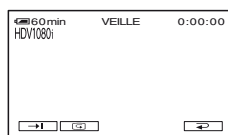
- Il est également possible de sélectionner [RECH.DE FIN] à partir du menu. Lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT, sélectionner le raccourci [RECH.DE FIN] dans le menu Personnel (p. 32).

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)

Il est possible de regarder environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la cassette.

S'assurer que le commutateur POWER est réglé à TAPE.

Appuyer sur  → .



Les 2 dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues. Puis, le caméscope passe ensuite en mode de veille.

Lecture de l'image sur un téléviseur

Les méthodes de connexion et la qualité de l'image varient selon le type de téléviseur raccordé et les connecteurs utilisés.

Utiliser l'adaptateur CA fourni comme source d'alimentation (p. 10).

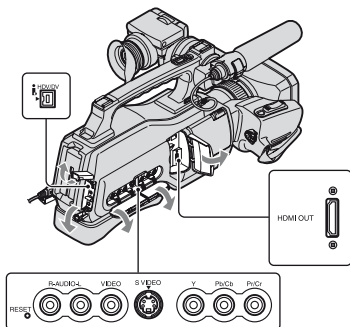
Consulter également les modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

⚡ Remarques

- Effectuer tous les réglages de menu sur le caméscope avant de le raccorder. Le téléviseur peut ne pas reconnaître le signal vidéo correctement si le réglage [VCR HDV/DV] ou [CONV.i.LINK] est modifié après le raccordement du téléviseur et du caméscope à l'aide d'un câble i.LINK.
- Les images enregistrées en format DV sont lues comme images SD (définition standard) peu importe le raccordement.
- Lors de l'enregistrement, régler [X.V.COLOR] à [MARCHE] pour lire sur un téléviseur compatible x.v.Color (p. 42). On peut avoir besoin de régler certains réglages sur le téléviseur lors de la lecture.

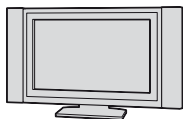
Prises du caméscope

Ouvrir le couvercle de la prise dans le sens de la flèche et raccorder le câble.



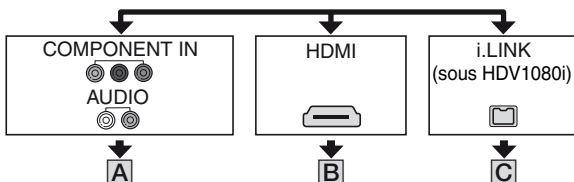
Soulever le dessous du couvercle de la prise, puis le faire pivoter dans le sens de la flèche.

Raccordement à un téléviseur haute définition



Qualité d'image HD (haute définition)

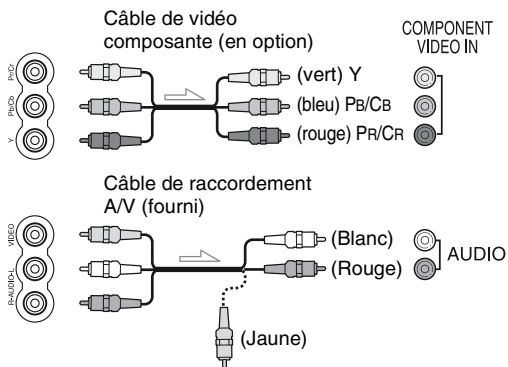
- Une image formatée HDV est lue telle quelle (qualité d'image HD).
- Une image formatée DV est lue telle quelle (qualité d'image SD).



↗ : Sens du signal, () : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

A

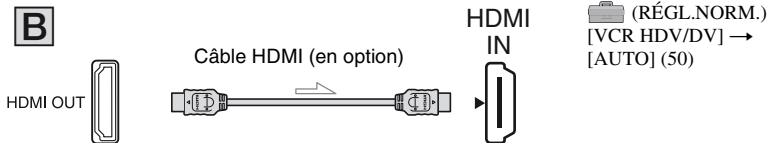


(RÉGL. NORM.)
[VCR HDV/DV] →
[AUTO] (50)
[COMPOSANT] →
[1080i/480i] (53)

- Un câble de raccordement A/V est aussi nécessaire pour la sortie des signaux audio. Raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.

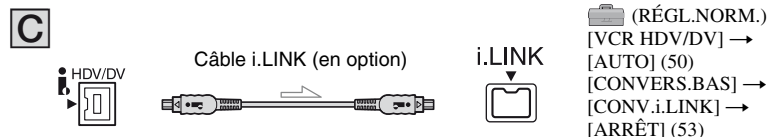
↗ : Sens du signal, () : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
------	-----------	-------	------------	-----------------



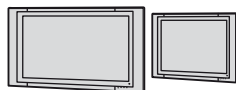
• **Utiliser un câble HDMI comportant le logo HDMI (sur le couvercle avant).**

- Les images en format DV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT, si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans l'image.
- Les images de format DV saisies dans le caméscope via un câble i.LINK (p. 62) ne peuvent être émises.
- Le téléviseur peut ne pas fonctionner correctement (par ex. aucun son ou image). Ne pas raccorder la prise HDMI OUT du caméscope et la prise HDMI OUT d'un périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.



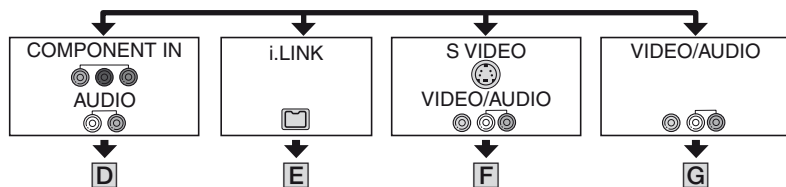
- **Le téléviseur doit posséder une prise i.LINK compatible avec la caractéristique technique HDV1080i.** Pour plus de détails, confirmer les caractéristiques techniques du téléviseur.
- Si le téléviseur n'est pas compatible avec la caractéristique technique HDV1080i, raccorder le caméscope et le téléviseur à l'aide du câble vidéo composante en option et le câble A/V tel qu'illustré dans **A**.
- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3



Qualité d'image SD (définition standard)

- Une image formatée HDV est convertie en amont au format DV (qualité d'image SD) et lue.
- Une image formatée DV est lue telle quelle (qualité d'image SD).




Lecture de l'image sur un téléviseur (suite)


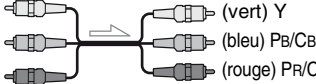



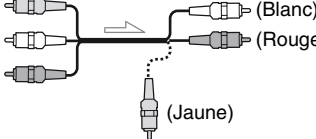

Réglage du format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Modifier le réglage [SORTIE VIDÉO] pour qu'il corresponde au téléviseur.





Remarques

- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en format DV sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, régler [SÉL. GD FMT] à [4:3] sur le caméscope lors de l'enregistrement d'une image (p. 51).

 : Sens du signal, () : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
D		<p>Câble de vidéo composante (en option)</p>  <p>(vert) Y (bleu) Pb/Cb (rouge) Pr/Cr</p>	<p>COMPONENT VIDEO IN</p> 	<p> (RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (50) [COMPOSANT] → [480i] (53) [CONVERS.BAS] → [SORTIE VIDÉO] → [COMPRIMER]/ [LETTERBOX]/ [RECADRAGE] (53)</p>
		<p>Câble de raccordement A/V (fourni)</p>  <p>(Blanc) (Rouge) (Jaune)</p>	<p>AUDIO</p> 	

- Un câble de raccordement A/V est aussi nécessaire pour la sortie des signaux audio. Raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.

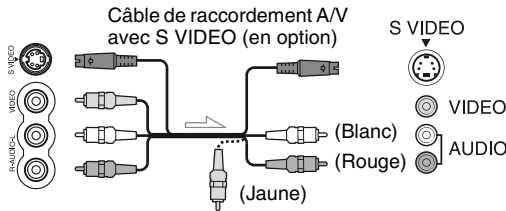
E		<p>Câble i.LINK (en option)</p> 	<p>i.LINK</p> 	<p> (RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (50) [CONVERS.BAS] → [CONV.i.LINK] → [MRCHE:COMPR.]/ [MRCHE:RECAD.] (53)</p>
----------	------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

↗ : Sens du signal, () : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
------	-----------	-------	------------	-----------------

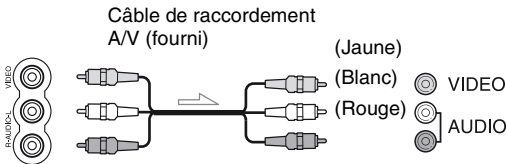
F



(RÉGL.NORM.)
 [VCR HDV/DV] →
 [AUTO] (50)
 [CONVERS.BAS] →
 [SORTIE VIDÉO] →
 [COMPRIMER]/
 [LETTERBOX]/
 [RECADRAGE] (53)

- Lors du raccordement d'une fiche S VIDEO uniquement (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas émis. Pour émettre des signaux audio, raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V avec un câble S VIDEO à la prise d'entrée audio du téléviseur.
- Ce raccordement offre des images de meilleure résolution comparativement au câble de raccordement A/V (type **G**).

G



(RÉGL.NORM.)
 [VCR HDV/DV] →
 [AUTO] (50)
 [CONVERS.BAS] →
 [SORTIE VIDÉO] →
 [COMPRIMER]/
 [LETTERBOX]/
 [RECADRAGE] (53)

Raccordement au téléviseur par le biais d'un magnétoscope

Sélectionner une des méthodes de raccordement à la page 59, en fonction de la prise d'entrée du magnétoscope. Raccorder le caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble A/V. Régler le sélecteur d'entrée du magnétoscope à LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Avec un téléviseur de type mono (doté uniquement d'une seule prise d'entrée audio)


Raccorder la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope.


💡 Astuces

- Le HDMI (interface multimédia à haute définition) est une interface conçue pour transmettre des signaux vidéo et audio. Le raccordement de la prise HDMI OUT et d'un périphérique externe à l'aide d'un câble offre des images et un son numérique de qualité supérieure.
- Si on raccorde le caméscope au téléviseur en utilisant plus d'un type de câble pour émettre des images d'une prise autre que la prise i.LINK, l'ordre de priorité des signaux de sortie est le suivant :
 HDMI → vidéo composante → S VIDEO → audio/vidéo.
- Voir la page 91 pour plus de détails sur i.LINK.

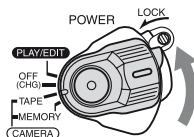
Utilisation des options de menu

1 Faire glisser le commutateur POWER à la position voulue tout en appuyant sur la touche verte.

TAPE :  pour enregistrer sur une cassette

MEMORY :  pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo »

PLAY/EDIT : réglages de lecture/montage



2 Appuyer sur l'écran ACL pour sélectionner l'option de menu.

Les options non disponibles sont grisées.

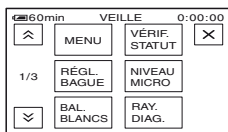
■ Pour utiliser les raccourcis du Menu personnel

Dans le Menu personnel, il est possible d'ajouter les raccourcis des options de menu les plus fréquemment utilisées.



Astuces

- Il est possible de personnaliser le Menu personnel comme bon semble (p. 57).

① Appuyer sur .



② Appuyer sur l'option souhaitée.

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyer sur / jusqu'à ce qu'elle s'affiche.




③ Sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur .

■ Pour utiliser les options de menu

Il est possible de personnaliser les options de menu qui ne sont pas ajoutées au Menu personnel.



① Appuyer sur → [MENU].


② Sélectionner le menu souhaité.

Appuyer sur / pour sélectionner l'option, puis appuyer sur  (le processus à l'étape ③ est le même que celui de l'étape ②).

③ Sélectionner l'option souhaitée.






④ Personnaliser l'option.

Une fois les réglages terminés, appuyer sur  →  (fermer) pour masquer l'écran de menu.







Si on décide de ne pas modifier le réglage, appuyer sur  pour revenir à l'écran précédent.

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du commutateur.

	Position	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
 Menu RÉGL.CAMÉS. (p. 35)				
SÉLECT.SCÈNE	●	●	–	
SPOTMÈTRE	●	●	–	
EXPOSITION	●	●	–	
BAL.BLANCS	●	●	–	
NETTETÉ	●	●	–	
VITESSE OBT.	●	●	–	
OBT.L.AUTO	●	–	–	
RÉGL.EA	●	●	–	
COUL.CAMÉS.	●	●	–	
RÉGL.WB	●	●	–	
M.PT.CENTRÉE	●	●	–	
MISE AU PT.	●	●	–	
TÉLÉ MACRO	●	●	–	
SUPER NS	●	–	–	
ÉCL.P.V.N.	●	●	–	
COLOR SLOW S	●	●	–	
RAY.DIAG.	●	●	–	
HISTOGRAMME	●	●	–	
RETARDATEUR	●	●	–	
ZOOM NUM.	●	–	–	
STEADYSHOT	●	●	–	
CONVERTISS.	●	●	–	
RÉGL.BAGUE	●	●	–	
X.V.COLOR	●	–	–	
 Menu RÉGL.MÉM. (p. 42)				
IMAGE FIXE	–	●	●	
 SUPPR.TOUT	–	–	●	
 FORMATER	–	●	●	
N° FICHER	–	●	●	
NOUV.DOSS.	–	●	●	
DOSSIER ENR.	–	●	●	
DOSS.LECT.	–	–	●	
 Menu APPLI.IM. (p. 45)				
TRANS.FONDU	●	–	–	
PHOT.P.INT.	–	●	–	
DIAPORAMA	–	–	●	
EFFET NUM.	●	–	●	
EFFET IMAGE	●	–	●	

Options de menu (suite)

	Position	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
ENR.L.RÉGUL.		●	-	-
PictBridge IMPR.		-	-	●
SÉLECT.USB		-	-	●
 Menu MONTER&LIRE (p. 49)				
 LEC.VIT.V		-	-	●
 COMM.D'ENR		-	-	●
RECH.DE FIN		●	-	●
 Menu RÉGL.NORM. (p. 50)				
VCR HDV/DV		-	-	●
FORMAT ENR.		●	-	-
RÉGLAGES DV DV		●	-	●
VOLUME		●	●	●
NIVEAU MICRO		●	-	-
AF.NIV.AUDIO		●	-	-
RÉGL.LCD/VIS		●	●	●
COMPOSANT		●	●	●
CONVERS.BAS		●	●	●
VÉRIF.STATUT		●	-	●
IMAGE GUIDE		●	●	-
BARRE COUL.		●	-	-
CODE DONNÉES		-	-	●
 RESTANT		●	-	●
VOY.TOURNAGE		●	●	-
BIP		●	●	●
SORTIE AFF.		●	●	●
ROTAT.MENU		●	●	●
ÉTALONNAGE		-	-	●
ENR.RAPIDE HDV1080i		●	-	-
 Menu HEURE/LANGU. (p. 57)				
RÉGL.HORLOGE		●	●	●
HEURE UNIV.		●	●	●
LANGUAGE		●	●	●

Menu RÉGL. CAMÉS.

Réglages du caméscope en fonction des conditions d'enregistrement

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 32 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

SÉLECT. SCÈNE

Il est possible d'enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations grâce à la fonction [SÉLECT. SCÈNE].

► AUTO

Sélectionner ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [SÉLECT. SCÈNE].

CRÉPUSCULE* (☾)

Sélectionner pour conserver l'atmosphère obscurcissant de la périphérie dans les scènes de crépuscule.



BOUGIE (🕯)

Sélectionner pour conserver l'ambiance sombre d'une scène de chandelle.



MATIN SOIR (Lever et coucher du soleil)* (🌅)

Sélectionner pour conserver l'ambiance du moment des couchers et les levers du soleil.



FEU D'ART.* (🎆)

Sélectionner pour enregistrer toute la splendeur des feux d'artifice.



PAYSAGE* (🏞)

Sélectionner ce mode pour filmer des sujets éloignés. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsqu'on filme un sujet au travers d'une vitre ou d'un grillage.



PORTRAIT (Portrait doux) (👤)

Sélectionner ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.



PROJ.** (👤)

Sélectionner ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop pâles lorsqu'ils sont éclairés en contre-jour.



PLAGE** (🏖)

Sélectionner ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou réfléchiée, en particulier à la plage en été.



NEIGE** (☺)

À sélectionner lors de la prise de vue dans des conditions très lumineuses ou blanches, comme sur les pistes de ski; sinon l'image peut apparaître trop sombre.



* Réglées pour effectuer une mise au point sur des sujets éloignés uniquement.

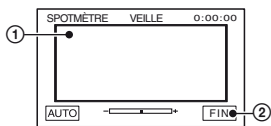
** Réglées pour ne pas effectuer une mise au point sur des sujets rapprochés.

Remarques

- Si [SÉLECT.SCÈNE] est réglé, les réglages de [VITESSE OBT.] et [BAL.BLANCS] s'annulent.

SPOTMÈTRE (Spotmètre flexible)

Il est possible de régler et de fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit enregistré dans des conditions de luminosité correcte, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec des sujets sous les projecteurs d'une scène de théâtre).



- 1 Appuyer sur l'endroit qu'on souhaite régler et ajuster l'exposition à l'écran.

↔, s'affiche.

- 2 Appuyer sur [FIN].

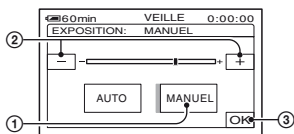
Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyer sur [AUTO] → [FIN].

Remarques

- Si [SPOTMÈTRE] est réglé, [EXPOSITION] est automatiquement réglé à [MANUEL].

EXPOSITION

Il est possible de régler manuellement la luminosité d'une image. Régler la luminosité lorsque le sujet est beaucoup plus lumineux ou sombre que l'arrière-plan.



- 1 Appuyer sur [MANUEL].

↔, s'affiche.

- 2 Régler l'exposition en appuyant sur

[-] / [+].

- 3 Appuyer sur [OK].

Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyer sur [AUTO] → [OK].

Astuces

- Il est aussi possible d'effectuer le réglage manuellement à l'aide de la RING (p. 21).

BAL.BLANCS (Balance des blancs)

Il est possible de régler la balance des couleurs par rapport à la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

AUTO

La balance des blancs est réglée automatiquement.

EXTÉRIEUR (☀)

La balance des blancs est adéquatement réglée pour les conditions d'enregistrement suivantes :

- Extérieurs
- Prises de vue de nuit, enseignes au néon et feux d'artifice
- Lever ou coucher du soleil
- À la lumière des lampes fluorescentes

INTÉRIEUR (☀️)

La balance des blancs est adéquatement réglée pour les conditions d'enregistrement suivantes :

- Intérieurs
- Lors de scènes de parties ou de studio ou les conditions d'éclairage changent rapidement
- Sous des lampes vidéo en studio ou des lampes au sodium ou couleur de type incandescents

UNE PRES. (📷)

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

- ① Appuyer sur [UNE PRES.].
- ② Cadrer un objet blanc comme une feuille de papier remplissant l'écran dans les mêmes conditions d'éclairage que celles de la prise de vue d'un sujet.
- ③ Appuyer sur [📷].

📷 clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été réglée et enregistrée en mémoire, l'indicateur cesse de clignoter.

🔧 Remarques

- Régler [BAL.BLANCS] à [AUTO] ou régler la couleur dans [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Lors de la sélection du réglage [UNE PRES.], continuer de cadrer un objet blanc pendant que 📷 clignote rapidement.
- 📷 clignote lentement si [UNE PRES.] n'a pas pu être réglé.
- Quand [UNE PRES.] est sélectionné, si 📷 continue de clignoter après avoir appuyé sur [OK], régler [BAL.BLANCS] à [AUTO].
- Si [BAL.BLANCS] est réglé, [SÉLECT.SCÈNE] revient à [AUTO].

🔧 Astuces

- Lorsqu'on change la batterie avec [AUTO] sélectionné ou qu'on transporte le caméscope à l'extérieur après l'avoir utilisé à l'intérieur (ou vice versa), sélectionner [AUTO] et viser un objet blanc proche pendant environ 10 secondes avec le caméscope, pour un meilleur réglage de la balance des couleurs.

- Quand la balance des blancs est réglée avec [UNE PRES.], si on modifie les réglages [SÉLECT.SCÈNE] ou transporte le caméscope de l'intérieur de la maison à l'extérieur ou vice versa, on doit recommencer la procédure [UNE PRES.] pour réajuster la balance des blancs.

NETTÉTÉ

Il est possible de régler la netteté du contour de l'image à l'aide de [-]/[+]. 📷 s'affiche lorsque la netteté est réglée à un réglage autre que celui par défaut.



VITESSE OBT.

Il est possible de régler manuellement la vitesse d'obturation comme voulue. Selon la vitesse d'obturation, on peut rendre le sujet fixe ou mettre l'emphase sur le mouvement du sujet.

▶ AUTO

Sélectionner pour régler la vitesse d'obturation automatiquement.

MANUEL (Ⓢ)

Régler la vitesse d'obturation à l'aide de [-]/[+].

On peut sélectionner une vitesse d'obturation variant entre 1/3 et 1/10000 de seconde lorsque le commutateur POWER est réglé à TAPE, et entre 1/4 et 1/500 de seconde lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY.



🔧 Remarques

- Quand la vitesse d'obturation est réglée entre 1/725 et 1/10000 de seconde, les images fixes ne peuvent être enregistrées.
- Par exemple, si on sélectionne 1/100 de seconde, [100] s'affiche à l'écran.

Menu RÉGL.CAMÉS. (suite)

- À une vitesse d'obturation lente, la mise au point automatique peut être perdue. Régler la mise au point manuellement, à l'aide d'un trépied, etc.
- Lors de l'enregistrement sous un tube à décharge comme une lampe fluorescente, une lampe au sodium ou au mercure, des lignes horizontales peuvent apparaître à l'écran selon la vitesse d'obturation.

💡 Astuces

- Il est aussi possible d'effectuer le réglage manuellement à l'aide de la RING (p. 21).

OBT.L.AUTO (Vitesse d'obturation lente automatique)

Quand on règle [OBT.L.AUTO] à [MARCHE], la vitesse d'obturation est ralentie automatiquement à 1/30 de seconde dans les endroits sombres.

RÉGL.EA

L'exposition peut être réglée à l'aide de $\boxed{-}$ (assombrir)/ $\boxed{+}$ (éclaircir). **AS** et la valeur de réglage s'affiche lorsque [RÉGL.EA] est tout autre que le réglage par défaut.

💡 Astuces

- Appuyer sur $\boxed{+}$ si le sujet est pâle ou le contre-jour lumineux ou appuyer sur $\boxed{-}$ si le sujet est sombre ou la lumière faible.
- On peut éclaircir ou assombrir l'exposition automatique lorsque [EXPOSITION] est réglée à [AUTO].
- Il est aussi possible d'effectuer le réglage manuellement à l'aide de la RING (p. 21).

COUL.CAMÉS.

Il est possible de régler l'intensité des couleurs à l'aide de $\boxed{-}$ / $\boxed{+}$, \odot s'affiche lorsque [COUL.CAMÉS.] est tout autre que le réglage par défaut.



RÉGL.WB (Réglage de la balance des blancs)

Il est possible de régler la balance des blancs au réglage voulu à l'aide de

$\boxed{-}$ / $\boxed{+}$.

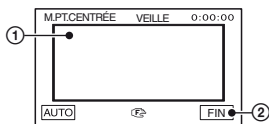
WS et la valeur de réglage s'affiche lorsque [RÉGL.WB] est tout autre que le réglage par défaut.

💡 Astuces

- Lorsque la balance des blancs est réglée à une valeur inférieure, les images apparaissent bleutées et lorsqu'elle est réglée à une valeur plus élevée, les images sont teintées rouge.
- Il est aussi possible d'effectuer le réglage manuellement à l'aide de la RING (p. 21).

M.PT.CENTRÉE

Il est possible de sélectionner et de régler le point de focale vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



- ① Appuyer sur le sujet à l'écran. \odot s'affiche.
- ② Appuyer sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

🔍 Remarques

- Si [M.PT.CENTRÉE] est réglé, [MISE AU PT.] est automatiquement réglé à [MANUEL].

MISE AU PT.

Il est possible de régler la mise au point manuellement. Il est possible de sélectionner cette fonction pour effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.



- Appuyer sur [MANUEL].
☞ s'affiche.
- Appuyer sur [M] (Mise au point sur des sujets rapprochés)/[M] (Mise au point sur des sujets éloignés) pour affiner la mise au point. M s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus rapprochée et M s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.
- Appuyer sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

Remarques

- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 pi 5/8) pour le téléobjectif.

Astuces

- Il est plus facile d'effectuer une mise au point du sujet en déplaçant le levier de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsqu'on souhaite filmer un sujet en gros plan, déplacer le levier de zoom motorisé vers W (grand angle), puis régler la mise au point.
- Il est aussi possible d'effectuer le réglage de la mise au point manuellement à l'aide de la RING (p. 21).

TÉLÉ MACRO

Ce mode est utile pour filmer de petits sujets, comme des fleurs ou des insectes. Il est possible d'obtenir un flou en arrière-plan et un sujet qui se découpe clairement. Lors du réglage de [TÉLÉ MACRO] à [MARCHE] (T), le zoom (p. 20) se déplace automatiquement vers le haut du côté du T (téléobjectif) et permet d'enregistrer des sujets rapprochés d'àussi près que 45 cm (17 po 3/4).



Pour annuler, appuyer sur [ARRÊT] ou effectuer un zoom vers le grand angle (côté W).

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile ou plus long d'effectuer la mise au point.
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 39) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.

SUPER NS (Super NightShot)

L'image est enregistrée à un maximum de 16 fois la sensibilité d'un enregistrement NightShot si on règle [SUPER NS] à [MARCHE] tandis que le commutateur NIGHTSHOT (p. 22) est également réglé à ON.

☑ et [« SUPER NIGHTSHOT »] s'affichent à l'écran.

Pour revenir au réglage normal, régler [SUPER NS] à [ARRÊT], ou le commutateur NIGHTSHOT à OFF.

Remarques

- Ne pas utiliser NightShot/[SUPER NS] dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne pas couvrir le port infrarouge avec les doigts ou d'autres objets.

- Retirer le convertisseur (en option).
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 39) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- La vitesse d'obturation du caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

ÉCL.P.V.N. (Lumière NightShot)


Lors de l'utilisation de la fonction NightShot (p. 22) ou de [SUPER NS] (p. 39) pour enregistrer, il est possible d'enregistrer des images plus claires en réglant [ÉCL.P.V.N.], qui émet une lumière infrarouge (invisible), à [MARCHE] (réglage par défaut).

Remarques

- Ne pas couvrir le port infrarouge avec les doigts ou d'autres objets.
- Retirer le convertisseur (en option).
- La distance de prise de vue maximale avec [ÉCL.P.V.N.] est d'environ 3 m (10 pieds).

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Lors du réglage de [COLOR SLOW S] à [MARCHE], il est possible d'enregistrer une image aux couleurs plus lumineuses, même dans des endroits sombres.

 et [COLOR SLOW SHUTTER] s'affichent à l'écran.


Pour annuler [COLOR SLOW S], appuyer sur [ARRÊT].

Remarques

- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 39) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- La vitesse d'obturation du caméscope change en fonction de la luminosité. À ce moment, le mouvement de l'image peut être plus lent.

RAY.DIAG.

Des rayures diagonales apparaissent sur les parties de l'écran pour lesquelles la luminosité est préréglée.

Ce mode est utile comme guide pour régler la luminosité. Lorsqu'on modifie le réglage par défaut,  s'affiche. Le motif zébré n'est pas enregistré.

► ARRÊT

Le motif zébré ne s'affiche pas.

70

Le motif zébré apparaît à un niveau de luminosité d'écran d'environ 70 IRE.

100

Le motif zébré apparaît à un niveau de luminosité d'écran d'environ 100 IRE ou davantage.

Remarques

- Des parties de l'écran pour lesquelles la luminosité est d'environ 100 IRE ou plus peuvent apparaître surexposées.

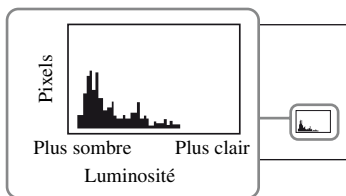
Astuces

- IRE représente la luminosité de l'écran.

HISTOGRAMME

Lors du réglage de l'[HISTOGRAMME] à [MARCHE], la fenêtre [HISTOGRAMME] (un graphique destiné à afficher la répartition des tons dans l'image) s'affiche à l'écran.

Cette option est utile lors du réglage de l'exposition. Il est possible de régler [EXPOSITION] ou [RÉGL.EA] en vérifiant la fenêtre [HISTOGRAMME]. L'[HISTOGRAMME] n'est pas enregistré sur cassette ou sur « Memory Stick Duo ».



💡 Astuces

- La zone gauche du graphique montre les secteurs plus sombres de l'image tandis que la zone droite montre les secteurs plus clairs.

RETARDATEUR

Une image fixe est enregistrée après environ 10 secondes.

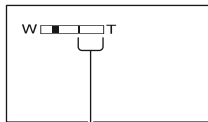
Appuyer sur PHOTO lorsque [RETARDATEUR] est réglé à [MARCHE] et que ☺ s'affiche.

Pour annuler le délai, appuyer sur [RÉINI.].

Pour annuler le retardateur, sélectionner [ARRÊT].

ZOOM NUM.

Il est possible de sélectionner le niveau de zoom maximum si on souhaite effectuer un zoom supérieur à 10 × (réglage par défaut) pendant l'enregistrement sur une cassette. Noter que la qualité d'image diminue lorsqu'on utilise le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique la zone de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lors de la sélection du niveau de zoom.

► ARRÊT

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×.

20 ×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×. Ensuite, jusqu'à 20 × ils sont effectués de manière numérique.

STEADYSHOT

Il est possible de compenser les vibrations de l'appareil (le réglage par défaut est [MARCHE]). Régler [STEADYSHOT] à [ARRÊT] (☹) lors de l'utilisation d'un trépied (en option), l'image devient alors naturelle.

Réglages du « Memory Stick Duo »

CONVERTISS.

Lorsqu'on utilise un convertisseur (en option), utiliser cette fonction pour enregistrer à l'aide de la compensation optimale pour les vibrations de l'appareil à chaque objectif.

▶ ARRÊT

Sélectionner cette option lorsque le convertisseur (en option) n'est pas utilisé.

GRAND ANGLE (D_{rw})

Sélectionner cette option pour utiliser le convertisseur grand angle (en option).

TÉLÉOBJ. (D_r)

Sélectionner cette option pour utiliser le convertisseur téléobjectif (en option).

RÉGL. BAGUE

On peut sélectionner une option de menu pour attribuer à la RING. Pour plus de détails, voir la page 21.

X.V.COLOR HDV1080i

Lors de l'enregistrement, régler à [MARCHE] pour capter un éventail de couleurs plus large.

Des couleurs variées telles que la couleur brillante des fleurs et le bleu turquoise de la mer peuvent être fidèlement reproduites.


⚡ Remarques

- Régler [X.V.COLOR] à [MARCHE] uniquement lorsque le contenu enregistré sera lu sur un téléviseur compatible avec x.v.Color. Sinon, régler à [ARRÊT] (le réglage par défaut).
- Si le film enregistré avec cette fonction réglée à [MARCHE] est lu sur un téléviseur non compatible avec x.v.Color, la couleur peut ne pas être reproduite correctement.
- [X.V.COLOR] ne peut pas être réglé à [MARCHE] lorsque :
 - Enregistrement en format DV
 - Un film est en cours d'enregistrement.

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▶.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 32 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

IMAGE FIXE**■  QUALITÉ****▶ FIN (FINE)**

Ce mode permet d'enregistrer des images fixes à un niveau de qualité d'image Fin.

STANDARD (STD)

Ce mode permet d'enregistrer des images fixes à un niveau de qualité d'image Standard.

■  TAIL.IMAGE**▶ 6,1M (L_{6.1M})**

Ce mode permet d'enregistrer des images fixes nettes.

 4,6M (L_{4.6M})

Enregistre clairement les images en format 16:9 (grand écran).


3,1M (L_{3.1M})

Ce mode vous permet d'enregistrer davantage d'images fixes d'une qualité relativement nette.

VGA (0,3M) (L_{VGA})

Ce mode permet d'enregistrer un nombre maximum d'images.

⚡ Remarques

-  TAIL.IMAGE peut uniquement être réglé lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY.

Capacité du « Memory Stick Duo » (Mo) et nombre d'images pouvant être enregistrées

Lorsque le commutateur POWER est réglé à MEMORY

	6,1M 2848 × 2136 [6.1M]	4,6M 2848 × 1602 [4.6M]	3,1M 2048 × 1536 [3.1M]	VGA 640×480 [VGA]
128 Mo	41 98	55 130	80 185	780 1970
256 Mo	75 175	95 235	140 335	1400 3550
512 Mo	150 360	200 480	295 690	2850 7200
1 Go	310 730	415 980	600 1400	5900 14500
2 Go	630 1500	850 2000	1200 2850	12000 30000
4 Go	1250 2950	1650 3950	2400 5700	23500 59000
8 Go	2500 6000	3350 8000	4900 11000	48000 115000

Lorsque le commutateur POWER est réglé à TAPE*

	4,6M 2848 × 1602 [4.6M]	3,4M 2136 × 1602 [3.4M]
128 Mo	55 130	74 170
256 Mo	95 235	130 305
512 Mo	200 480	270 630
1 Go	415 980	550 1250
2 Go	850 2000	1100 2600
4 Go	1650 3950	2250 5200
8 Go	3350 8000	4500 10000

Lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT*

	1,2M 1440 × 810 [1.2M]	VGA 640 × 480 [VGA]	0,2M 640 × 360 [0.2M]
128 Mo	205 490	780 1970	980 1970
256 Mo	370 890	1400 3550	1750 3550
512 Mo	760 1800	2850 7200	3600 7200
1 Go	1550 3650	5900 14500	7300 14500
2 Go	3150 7500	12000 30000	15000 30000
4 Go	6300 14500	23500 59000	29500 59000
8 Go	12500 30000	48000 115000	60000 115000

* [■] TAIL.IMAGE est fixé à [☒] 1,2M] en format HDV, [☒] 0,2M] en format DV (16:9) et [VGA (0,3M)] en format DV (4:3).

Remarques

- Toutes les valeurs sont mesurées avec les réglages suivants :
Haut : [FIN] est la qualité d'image sélectionnée.
Haut : [STANDARD] est la qualité d'image sélectionnée.
- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie en fonction de l'environnement de prise de vue et du support d'enregistrement.
- Le tableau de pixels unique du système de traitement de capteur et d'image du ClearVid CMOS de Sony' (nouveau Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux dimensions décrites.

SUPPR.TOUT

Ce mode permet de supprimer toutes les images sans protection d'image d'un « Memory Stick Duo » ou d'un dossier sélectionné.

① Sélectionner [TOUS FICH.] ou [DOSS. UTIL.].

[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».

[DOSS. UTIL.] : Supprime toutes les images du dossier sélectionné.

② Appuyer deux fois sur [OUI] → [X].

Remarques

- Le dossier n'est pas supprimé, même si on supprime toutes les images du dossier.
- Ne pas effectuer une des opérations suivantes pendant que le message [Suppression de toutes les données en cours...] est affiché :
 - Utiliser le commutateur POWER/les touches de fonction.
 - Éjecter le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Le « Memory Stick Duo » a été formaté en usine et ne nécessite aucun formatage à l'achat.

Appuyer deux fois sur [OUI] → [X] pour effectuer le formatage.

Le formatage est terminé et toutes les images seront supprimées.

Remarques

- Ne pas effectuer une des opérations suivantes pendant que le message [Formatage en cours...] est affiché :
 - Utiliser le commutateur POWER/les touches de fonction.
 - Éjecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N° FICHIER

► SÉRIE

Sélectionner ce mode pour attribuer des numéros de fichiers en séquence, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

RÉINITIALI.

Remet à 0001 le numéro de fichier chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

NOUV.DOSS.




Il est possible de créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsque 9 999 images sont mémorisées dans le dossier actuel, un nouveau dossier est automatiquement créé pour stocker les images suivantes.

Appuyer sur [OUI] → [X].

Remarques

- On ne peut pas supprimer les dossiers créés en utilisant le caméscope. Il faut formater le « Memory Stick Duo » (p. 44), ou les supprimer à l'aide de l'ordinateur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.




DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Sélectionner le dossier à utiliser pour l'enregistrement à l'aide de /, puis appuyer sur .

Remarques

- Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.
- Après avoir enregistré une image dans un dossier, ce même dossier est réglé en tant que dossier de lecture par défaut.

DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Sélectionner le dossier de lecture à l'aide de /, puis appuyer sur .



Menu APPLI.IM.

Effets spéciaux sur image ou fonctions additionnelles d'enregistrement ou de lecture


Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.

Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 32 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

TRANS.FONDU

Il est possible d'enregistrer une transition avec les effets suivants ajoutés à l'intervalle entre les scènes.

- ① Sélectionner l'effet voulu en mode [VEILLE] (au cours de l'ouverture en fondu) ou en mode [ENR.] (au cours de la sortie en fondu) puis appuyer sur .
- ② Appuyer sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu clignote, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler l'opération avant de la débiter, appuyer sur [ARRÊT] à l'étape ①. Une fois qu'on a appuyé sur START/STOP, le réglage est annulé.



ÉQUIL. BLANC



ÉQUIL. NOIR



FONDU MOS.

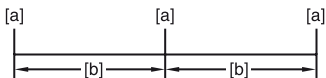


MONOTONE

Pendant l'ouverture en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, l'image passe graduellement de la couleur au noir et blanc.


PHOT.P.INT. (Enregistrement de photos par intervalle)

On peut enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » à un intervalle choisi. Cette fonction est pratique pour observer les mouvements des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour, etc.



[a] : Enregistrement

[b] : Intervalle

- ① Appuyer sur [SET] → pour obtenir un intervalle donné (1, 5 ou 10 minutes) → [OK] → [MARCHE] → [OK] → [X].
- ② Appuyer à fond sur PHOTO.
 cesse de clignoter et l'enregistrement d'images fixes par intervalles commence.

Pour annuler [PHOT.P.INT.], sélectionner [ARRÊT] à l'étape ①.

DIAPORAMA



Ce mode permet de lire en séquence des images stockées sur un « Memory Stick Duo » ou dans un dossier (diaporama).

- ① Appuyer sur [SET] → [DOSS. LECT.].
- ② Sélectionner [TOUS FICH. (all)] ou [DOSS. UTIL. (T)], puis appuyer sur [OK].
 Si on sélectionne [DOSS. UTIL. (T)], toutes les images du dossier en cours de lecture sélectionné dans [DOSS. LECT.] (p. 45) sont lues en séquence.
- ③ Appuyer sur [RELECTURE].

- ④ Sélectionner [MARCHE] ou [ARRÊT], puis [OK].
 Pour lancer le diaporama de manière répétée, sélectionner [MARCHE] (↻).
 Pour lancer le diaporama une seule fois, sélectionner [ARRÊT].
- ⑤ Appuyer sur [FIN] → [LIRE].



Pour annuler [DIAPORAMA], appuyer sur [FIN]. Pour effectuer une pause, appuyer sur [PAUSE].

Astuces

- On peut sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur  /  avant d'appuyer sur [LIRE].


EFFET NUM. (Effet numérique)

Il est possible d'ajouter des effets numériques à l'enregistrement ou à la lecture.

- ① Appuyer sur l'effet souhaité.
- ② Régler l'effet à l'aide de  / , puis appuyer sur [OK].

Effet	Paramètres à régler
EFFET CINÉMA*	Aucun réglage nécessaire
FIXE	Degré de transparence de l'image fixe à superposer sur un film
FLASH	Intervalle de l'enregistrement ou de lecture image par image
TRAINÉE	Durée de rémanence de l'image
FILM RÉTRO*	Aucun réglage nécessaire

* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

- ③ Appuyer sur [OK].
 s'affiche.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyer sur [ARRÊT] à l'étape ①.

► ARRÊT

N'utilise pas le réglage [EFFET NUM.].

EFFET CINÉMA (Effet cinématique)

Il est possible d'ajouter une ambiance cinématique à des images en réglant la qualité de l'image.

FIXE

Enregistre ou lit un film tout en le superposant sur une image fixe mémorisée en appuyant sur [FIXE].



FLASH (effet de flash)

Enregistre ou lit un film avec un effet d'images fixes en série (effet stroboscopique).



TRAINÉE

Trainée après des images laissées sur l'image pendant l'enregistrement ou la lecture.

FILM RÉTRO

Ajouter un effet de film rétro en ajoutant une couleur sépia aux images.


⚡ Remarques

- On ne peut pas changer d'effet numérique pendant l'enregistrement d'images sur une cassette lorsque [EFFET CINÉMA] est sélectionné.
- Les effets ajoutés aux images de lecture ne sont pas émis via l'interface  HDV/DV (i.LINK). Uniquement les images d'origine peuvent être émises.
- En utilisant [EFFET NUM.], il est impossible d'utiliser la touche de vérification pour images fixes sur le « Memory Stick Duo » .
- Si [EFFET CINÉMA] est réglé, [SPOTMÈTRE] et [EXPOSITION] reviennent à [AUTO].

💡 Astuces

- On peut sauvegarder les images modifiées à l'aide d'effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 64) ou les enregistrer sur un magnétoscope ou sur des graveurs DVD ou HDD (p. 59).

EFFET IMAGE (Effet d'image)

Il est possible d'ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement ou la lecture.  s'affiche.

► ARRÊT

N'utilise pas le réglage [EFFET IMAGE].

NUANCE PEAU*

Rend la texture de la peau plus douce et plus séduisante.

NÉGATIF



La couleur et la luminosité sont inversées.

SÉPIA

Les images apparaissent en couleur sépia.

NOIR&BLANC (Noir et blanc)

Les images apparaissent en noir et blanc.

EFFET ILLUS.



Les images apparaissent sous forme d'illustrations avec un fort contraste.

PASTEL*



Les images apparaissent sous forme de dessin pastel.


MOSAÏQUE*



Les images apparaissent sous forme de mosaïque.

* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

Remarques

- Les effets ajoutés aux images de lecture ne sont pas émis via l'interface  HDV/DV (i.LINK). Uniquement les images d'origine peuvent être émises.

Astuces

- On peut sauvegarder les images modifiées à l'aide d'effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 64) ou les enregistrer sur un magnétoscope ou sur des graveurs DVD ou HDD (p. 59).

ENR.L.RÉGUL. (Enregistrement lent régulier)

Les sujets ou activités rapides qui ne peuvent être captés en conditions de prise de vue normales peuvent être pris en enregistrement lent régulier pendant environ 3 secondes.

Cela est utile pour prendre des prises de vue d'activités rapides comme un élan au golf ou au tennis.

Appuyer sur START/STOP à l'écran [ENR.L.RÉGUL.].

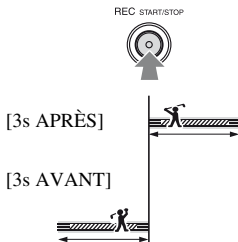
Une prise de vue d'environ 3 secondes est enregistrée comme film de 12 secondes au ralenti.

[Enregistr...] disparaît lorsque l'enregistrement est terminé.


Appuyer sur **[SET]** pour régler ce qui suit.

- [CHRONO]

Sélectionner le point de début d'enregistrement à partir du moment où START/STOP est enfoncé (le réglage par défaut est [3s APRÈS]).



- [ENREG. SON]

Si [MARCHE] () est réglé, il est possible d'enregistrer du dialogue supplémentaire etc. au film au ralenti. (le réglage par défaut est [ARRÊT]).

Les sons sont enregistrés lorsque [Enregistr...] est affiché.

Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés lors de l'enregistrement d'un film d'environ 3 secondes.
- La qualité de l'image de [ENR.L.RÉGUL.] est quelque peu inférieure que l'enregistrement normal.

Pour annuler [ENR.L.RÉGUL.], sélectionner [FIN].

PictBridge IMPR.

Voir la page 67.

SÉLECT.USB

On peut raccorder le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB et importer les images vers l'ordinateur. On peut aussi raccorder le caméscope à une imprimante compatible PictBridge (p. 67) en utilisant cette fonction.

Menu MONTER&LIRE

► Memory Stick

Sélectionner cette option pour regarder des images d'un « Memory Stick Duo » sur un ordinateur ou les importer sur l'ordinateur.

PictBridge IMPR.

Sélectionner cette option lors du raccordement du caméscope à une imprimante compatible PictBridge pour imprimer directement (p. 67).







Réglages d'édition et de lecture en divers modes

Voir la page 32 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.


LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées)



Il est possible d'effectuer la lecture de films sous plusieurs modes.


- ① Appuyer sur l'une des touches suivantes pendant la lecture.

Pour	Appuyer sur
changer le sens de lecture*	 (image)
lancer la lecture au ralenti**	 Pour changer de sens de lecture :  (image) → 
lecture image par image	 (image) pendant la pause de lecture. Pour changer de sens de lecture :  (image) pendant la lecture.


* Des lignes horizontales peuvent apparaître en haut, en bas ou au centre de l'écran. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

** Les images émises à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK) ne peuvent pas être lues de manière homogène en mode de lecture au ralenti.

- ② Appuyer sur  → .

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyer deux fois sur  (Lecture/Pause) (une fois lorsque l'appareil est en mode de lecture image par image).

Remarques

- Le son enregistré reste inaudible. Il est possible de voir des images sous forme de mosaïque de l'image lue précédemment.
- Les images enregistrées en format HDV ne sont pas émises à partir de la prise d'interface  HDV/DV (i.LINK) au cours de la pause ou en tout mode de lecture autre que la lecture normale.
- Les images en format HDV peuvent sembler déformées au cours :
 - de la recherche d'image
 - de la lecture inversée
- La lecture lente en sens inverse et la lecture image par image en sens inverse ne sont pas disponibles en format HDV.

COMM.D'ENR (Commande d'enregistrement vidéo)

Voir la page 63.

RECH.DE FIN

EXÉCUTER

La dernière image enregistrée est lue pendant environ 5 secondes, puis s'arrête automatiquement.

ANNUL.

Arrête [RECH.DE FIN].

Remarques

- [RECH.DE FIN] ne fonctionne pas une fois que la cassette est éjectée après avoir enregistré dessus.

Réglages pendant l'enregistrement sur cassette ou autres réglages de base

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.


Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.

Voir la page 32 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

VCR HDV/DV


Sélectionne le signal de lecture.

Sélectionner normalement [AUTO].

Lorsque le caméscope est raccordé à un autre appareil à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionner le signal d'entrée/sortie de l'interface  HDV/DV (i.LINK). Le signal choisi est enregistré ou lu.


► AUTO

Fait commuter automatiquement le signal du format HDV au format DV lors de la lecture d'une cassette.

Avec la connexion i.LINK, fait commuter automatiquement les signaux entre les formats HDV et DV et sélectionne l'entrée ou la sortie de l'interface  HDV/DV (i.LINK).


HDV

Lit uniquement les parties enregistrées en format HDV.

Avec la connexion i.LINK, enregistre ou lit uniquement des signaux d'entrée/sortie formatés en HDV à partir de l'interface HDV/DV  (i.LINK). On peut aussi sélectionner cette option lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

DV

Lit uniquement les parties enregistrées en format DV.

Avec la connexion i.LINK, enregistre ou lit uniquement des signaux d'entrée/sortie formatés en DV à partir de l'interface HDV/DV  (i.LINK). On peut aussi sélectionner cette option lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

⚙️ Remarques

- Débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage [VCR HDV/DV]. Autrement, le périphérique raccordé, comme un magnéscope, peut ne pas être en mesure de reconnaître le signal vidéo provenant du caméscope.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné, le signal commute entre les formats HDV et DV ; l'image et le son sont interrompus momentanément.
- Quand [CONV.i.LINK] est réglé à [MRCHE:COMPR.]/[MRCHE:RECAD.], les images sont émises de la façon suivante :
 - à [AUTO], un signal HDV est converti au format DV et émis ; un signal DV est émis tel quel.
 - à [HDV], un signal HDV est converti au format DV et émis ; un signal DV n'est pas émis.
 - à [DV], un signal DV est émis tel quel ; un signal HDV n'est pas émis.

FORMAT ENR.

Il est possible de sélectionner un format d'enregistrement.

▶ HDV1080i (HDV1080i)

Enregistre selon les caractéristiques techniques HDV1080i.

DV (DV)

Enregistre en format DV.

⚙️ Remarques

- Lors de l'émission de l'image enregistrée à l'aide d'un câble i.LINK, régler [CONV.i.LINK] en conséquence.

RÉGLAGES DV DV

Les fonctions suivantes sont disponibles lors de l'enregistrement en format DV.

■ MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

▶ SP (SP)

Sélectionner ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

LP (LP)

Sélectionner ce mode pour augmenter la durée d'enregistrement à 1,5 fois le mode SP (Lecture longue).

⚙️ Remarques

- Si on enregistre en mode LP, des images en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si on enregistre sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

■ SÉL. GD FMT

Lors de l'enregistrement, il est possible de sélectionner le format en fonction du téléviseur raccordé. Consulter également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

▶ FORMAT 16:9

Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 16:9 (grand écran).

4:3 (4:3)

Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 4:3.

⚙️ Remarques

- Régler correctement le [SORTIE VIDÉO] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture.

MODE AUDIO

► 12BIT

Sélectionner ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (deux sons stéréo).

16BIT (♫16b)

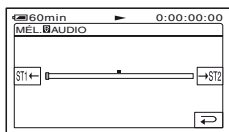
Sélectionner ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (son stéréo de haute qualité).



Remarques

- Lors de l'enregistrement en format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [16BIT].

MÉL. AUDIO

Il est possible de contrôler le son enregistré avec d'autres caméscopes avec copie audio ou enregistrement par microphone 4 canaux pendant la lecture.




Appuyer sur  pour régler l'équilibre entre la bande sonore d'origine (ST1) et celle enregistrée par la suite (ST2), puis appuyer sur .

Remarques

- La bande sonore d'origine (ST1) est émise par défaut.

VOLUME

Touch  pour régler le volume (p. 23).

NIVEAU MICRO


Il est possible de régler le niveau du son d'enregistrement manuellement.

► AUTO

Sélectionner pour régler le niveau du son d'enregistrement automatiquement.

MANUEL

Lorsque le NIVEAU MICRO est réglé à MANUEL, l'icône  s'affiche.

Appuyer sur  pour régler le niveau du son d'enregistrement pendant l'enregistrement ou le mode de veille.

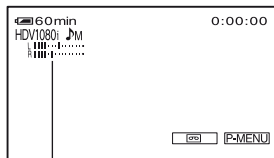
Les barres de réglage du niveau du son d'enregistrement apparaissent à l'écran. Le niveau du son d'enregistrement augmente si la barre se déplace vers la droite. L'indicateur du niveau d'enregistrement s'affiche lorsque le niveau du son d'enregistrement est tout autre que le réglage par défaut.

Remarques

- Utiliser des écouteurs pour contrôler le son lors de son réglage.

AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio)

Puisque le réglage par défaut est [MARCHÉ], l'appareil de mesure du niveau audio s'affiche.



Appareil de mesure du niveau audio

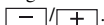
RÉGL. LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage.

LUMI. LCD

Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.

- ① Régler la luminosité à l'aide de



- ② Appuyer sur **[OK]**.

NIV. CTJR LCD

Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.

► NORMAL

Luminosité normale.


LUMINEUX

Écran ACL plus lumineux.

⚙ Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de charge de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.

COULEUR LCD

Il est possible de régler la couleur de l'écran ACL à l'aide de .



Faible intensité

Forte intensité

AR-PL VISEUR

Il est possible de régler la luminosité du viseur.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Écran du viseur plus lumineux.

■ VISEUR COUL.

► MARCHÉ

Affiche des images couleur dans le viseur.

ARRÊT

Affiche des images noir et blanc dans le viseur.

⚙ Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de charge de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.

COMPOSANT

Sélectionner [COMPOSANT] lors du raccordement du caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée de composant.

480i

Sélectionner lors du raccordement du caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée de composant.


► 1080i/480i

Sélectionner lors du raccordement du caméscope à un téléviseur possédant une prise d'entrée de composant et pouvant afficher un signal 1080i.

CONVERS. BAS

Il est possible de régler un type de sortie de signal vidéo à partir de signaux de format HDV.

■ CONV.i.LINK

Lorsque réglé à [MRCHE:COMPR.]/[MRCHE:RECAD.], convertit le signal HDV au format DV et l'émet à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK). Le signal de format DV est émis sans modification.

► **ARRÊT**

MRCHE:COMPR.

Émet les signaux à un téléviseur 16:9 grand écran ou à un téléviseur compatible avec le format 16:9 grand écran.

Sur un téléviseur
16:9 grand écran



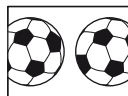
Sur un téléviseur 4:3 compatible avec le mode 16:9 grand écran



MRCHE:RECAD.

Affiche le centre de l'image sous un format 4:3 en recadrant les deux côtés de l'image.

Sur un téléviseur
4:3 standard



 **Remarques**

- Pour une entrée i.LINK, consulter « VCR HDV/DV » (p. 50).
- S'assurer de débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage. Autrement, le périphérique vidéo raccordé peut ne pas être en mesure de reconnaître correctement le signal vidéo.

■ **SORTIE VIDÉO**

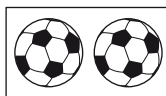
Il est possible de régler le format de sortie HDV pour les sorties suivantes.

- COMPONENT (480i)
- S VIDEO
- AUDIO/VIDEO

► **COMPRIMER**

Émet les signaux à un téléviseur 16:9 grand écran ou à un téléviseur compatible avec le format 16:9 grand écran.

Sur un téléviseur
16:9 grand écran



Sur un téléviseur 4:3 compatible avec le mode 16:9 grand écran



LETTERBOX

Émet des signaux à un téléviseur qui n'est pas compatible avec le mode 16:9 grand écran.

Sur un téléviseur
4:3 standard





RECADRAGE

Affiche le centre de l'image sous un format 4:3 en recadrant les deux côtés de l'image.

Sur un téléviseur
4:3 standard



 **Remarques**

- Lors du visionnement d'images enregistrées en format DV à l'aide de [SÉL.  GD FMT] réglé à [FORMAT 16:9] sur un téléviseur 4:3 standard, les images sont normales en hauteur mais sont comprimées en largeur, en fonction du téléviseur. Si on regarde les images enregistrées sur un tel type de téléviseur 4:3 standard, régler [SÉL.  GD FMT] à [4:3] avant l'enregistrement.

VÉRIF. STATUT

Il est possible de vérifier la valeur de configuration des options suivantes.

SORTIE

- [VCR HDV/DV] (lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT) (p. 50)
- [COMPOSANT] (p. 53)
- [CONV.i.LINK] (p. 53)
- [SORTIE VIDÉO] (p. 54)
- SORTIE HDMI (p. 101)

COMPT. HORAI.

Le temps de fonctionnement cumulatif du caméscope est affiché en heures totales de fonctionnement, de rotation du tambour, de défilement de bande ou en nombre total d'opérations de déchargement de la bande.

- AUTONOMIE

Affiche les heures totales de fonctionnement en incréments de 10 heures.

- UTIL. TAMBOUR

Affiche les heures totales de rotation du tambour en incréments de 10 heures.

- UTIL. BANDE

Affiche les heures totales de défilement de bande en incréments de 10 heures.

- INSERTIONS

Affiche le nombre total d'opérations de déchargement de la bande en incréments de 10 heures.

IMAGE GUIDE

On peut afficher l'image et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] à [MARCHE]. L'image n'est pas enregistrée. Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO pour faire disparaître l'image.

💡 Astuces

- En plaçant le sujet au point de rencontre de l'image guide, cela donne une composition équilibrée.

BARRE COUL.

Il est possible d'afficher la barre des couleurs ou de l'enregistrer sur cassette en réglant [BARRE COUL.] à [MARCHE]. Il est plus pratique de régler la couleur sur le moniteur raccordé.

CODE DONNÉES

En cours de lecture, affiche l'information (code de données) enregistrée automatiquement au moment de l'enregistrement.

► ARRÊT

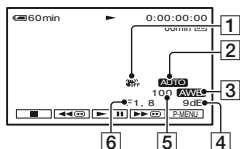
Le code de données n'est pas affiché.

DATE/HEURE

Il est possible d'afficher la date et l'heure.

DON. CAMÉS. (ci-dessous)

Il est possible d'afficher les données de réglage du caméscope.



- 1 Stabilisateur désactivé
- 2 Exposition
- 3 Balance des blancs
- 4 Gain
- 5 Vitesse de l'obturateur
- 6 Indice de diaphragme


🔍 Remarques

- La valeur de réglage de l'exposition (0EV), la vitesse d'obturation et l'indice du diaphragme apparaissent lors de la lecture d'images fixes sur un « Memory Stick Duo ».
- Dans l'écran de données de DATE/HEURE, celles-ci sont affichées dans la même zone. Il est possible d'enregistrer l'image sans régler l'horloge, [--:--:--] et [--:--:--] s'affichent.

RESTANT

► AUTO

Il est possible d'afficher l'indicateur de bande restante pendant environ 8 secondes dans les situations telles que décrites ci-dessous :

- lors du réglage du commutateur POWER à PLAY/EDIT ou à TAPE avec une cassette insérée.
- lorsqu'on appuie sur  (Lecture/Pause).

MARCHE

L'indicateur de bande restante s'affiche en permanence.

VOY.TOURNAGE (Témoin d'enregistrement)

Le témoin d'enregistrement du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si on le règle à [ARRÊT] (le réglage par défaut [MARCHE]).

BIP

► MARCHE

Un timbre sonore retentit lors du lancement ou de la fin d'un enregistrement ou lors de l'utilisation de l'écran tactile.

ARRÊT

Annule le timbre sonore et le son d'obturateur.

SORTIE AFF. (Sortie d'affichage)

► LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran ACL et dans le viseur.

SORTIE V/LCD


Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran du téléviseur et l'écran ACL et dans le viseur.

ROTAT.MENU

► NORMAL

Faire défiler les options de menu vers le bas en appuyant sur .

INVERSE

Faire défiler les options de menu vers le haut en appuyant sur .

ÉTALONNAGE

Voir la page 95.

ENR.RAPIDE (Enregistrement rapide)

Il est possible de réduire légèrement le point de début d'enregistrement pour démarrer l'enregistrement en appuyant sur START/STOP. Cette fonction est utile pour compenser le laps temps lors du déclic de l'obturateur.

► ARRÊT

Cela prend plus de temps à atteindre le point de début d'enregistrement, mais une transition en douceur peut être enregistrée.

MARCHE

Réduit légèrement le délai de début d'enregistrement si on tente d'enregistrer immédiatement après avoir allumé le caméscope (mettre le commutateur POWER à TAPE à partir de la position OFF (CHG)), ou si l'on tente d'enregistrer lorsque le mode de veille d'enregistrement est annulé.

Remarques

- Si [ENR.RAPIDE] est réglé à [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se fige momentanément (l'édition sur ordinateur est recommandée).

Astuces

- Si le mode de veille d'enregistrement continue pendant plus d'environ 3 minutes, le tambour s'immobilise et le mode de veille est annulé. Cela sert à protéger la bande et à empêcher l'épuisement inutile de la batterie.



Menu HEURE/ LANGU.

Voir la page 32 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

RÉGL. HORLOGE

Voir la page 13.

HEURE UNIV.

Lorsqu'on utilise le caméscope à l'étranger, régler le décalage horaire en appuyant sur  / , l'horloge est alors réglée en fonction du décalage horaire.

Si on indique 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Il est possible de sélectionner la langue à utiliser sur l'écran ACL.

- Le caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsqu'il est impossible de trouver la langue maternelle parmi les options.



Personnalisation du menu personnel

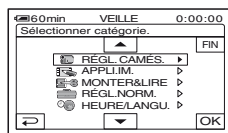
Il est possible d'ajouter les options de menu de votre choix dans un menu personnel et personnaliser les réglages du menu personnel pour chaque position du commutateur POWER. Il est ainsi possible d'ajouter des options de menu fréquemment utilisées dans le Menu personnel.

Ajout d'une option de menu

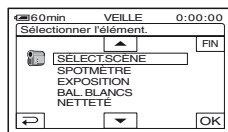
Il est possible d'ajouter jusqu'à 28 options de menu pour chaque position du commutateur POWER. Si on souhaite en ajouter davantage, supprimer une option de menu moins importante.

1 Appuyer sur → [RÉGL. P-MENU] → [AJOUTER].

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur  / .



2 Appuyer sur / pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyer sur [OK].



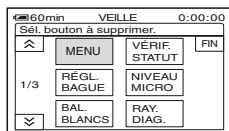
- Appuyer sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'option de menu, puis appuyer sur $\text{OK} \rightarrow [\text{OUI}] \rightarrow \text{X}$.

L'option de menu est ajoutée à la fin de la liste.

Suppression d'une option de menu

- Appuyer sur $\text{P-MENU} \rightarrow [\text{RÉGL. P-MENU}] \rightarrow [\text{SUPPRIMER}]$.

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur \uparrow/\downarrow .



- Appuyer sur l'option de menu à supprimer.



- Appuyer sur $[\text{OUI}] \rightarrow \text{X}$.

Remarques

- Impossible de supprimer les fonctions [MENU] et [RÉGL. P-MENU].

Tri des options de menu affichées dans le menu personnel

- Appuyer sur $\text{P-MENU} \rightarrow [\text{RÉGL. P-MENU}] \rightarrow [\text{TRIER}]$.

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur \uparrow/\downarrow .

- Appuyer sur l'option de menu à déplacer.

- Appuyer sur \uparrow/\downarrow pour déplacer l'option de menu vers l'endroit souhaité.

- Appuyer sur OK .

Pour trier d'autres options, répéter les étapes 2 à 4.

- Appuyer sur $[\text{FIN}] \rightarrow \text{X}$.

Remarques

- Impossible de déplacer la fonction [RÉGL. P-MENU].

Initialisation des réglages du menu personnel (Réinitialiser)

- Appuyer sur $\text{P-MENU} \rightarrow [\text{RÉGL. P-MENU}] \rightarrow [\text{RÉINITIALIS}] \rightarrow [\text{OUI}] \rightarrow [\text{OUI}] \rightarrow \text{X}$.


Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur \uparrow/\downarrow .



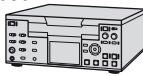


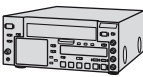
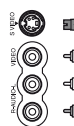
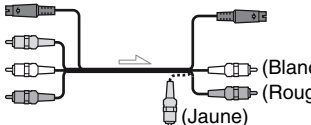


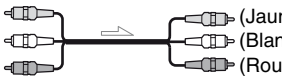
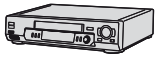
Copie vers un magnétoSCOPE ou des graveurs DVD ou HDD

Pour cette opération, raccorder le caméscope à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 10). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Raccordement à des périphériques externes

La méthode de raccordement et la qualité de l'image varient selon le magnétoSCOPE ou le DVD/HDD et les connecteurs utilisés.

 : Sens du signal

Caméscope	Câble	Périphérique externe
	Câble i.LINK (en option) 	Périphérique compatible HDV1080i* → Qualité HD 
	Câble i.LINK (en option) 	Périphérique AV avec prise i.LINK → Qualité SD 
	Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option) 	Périphérique AV avec prise S VIDEO → Qualité SD 
	Câble de raccordement A/V (fourni) 	Périphérique AV avec prises audio et vidéo** → Qualité SD 

* Il est nécessaire d'avoir une prise i.LINK qui est compatible avec la caractéristique technique HDV1080i. Pour de plus amples renseignements, consulter les modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

** Si on raccorde le caméscope à un appareil mono, brancher la fiche jaune du câble de raccordement A/V sur la prise vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) sur la prise audio de l'appareil.

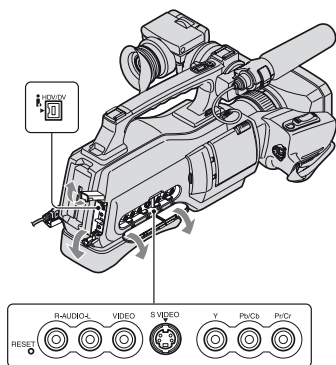
Copie vers un magnétoscope ou des graveurs DVD ou HDD (suite)

Remarques

- Impossible de copier des images avec le câble HDMI.
- Les images enregistrées en format DV sont copiées comme images SD (définition standard), peu importe le raccordement.

Prises du caméscope

Ouvrir le couvercle de la prise et raccorder le câble.



Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Sélectionner les réglages nécessaires dans le tableau ci-dessous et établir des réglages de menu.

Remarques

- Débrancher le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu, autrement le magnétoscope ou les graveurs DVD ou HDD peuvent ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Format enregistré	Format de copie	Réglage du menu	
		[VCR HDV/DV]	[CONV.i.LINK]
uniquement HDV	HDV*1	[AUTO] ou HDV	[ARRÊT]
	DV	[AUTO]	[MRCHE: COMPR./] [MRCHE: RECAD.]
HDV et DV mixtes	HDV*1	[AUTO] ou HDV*2	[ARRÊT]
	DV	[AUTO]*3	[MRCHE: COMPR./] [MRCHE: RECAD.]
uniquement DV	DV	[AUTO] ou DV	-

*1 Le magnétoscope ou les graveurs DVD ou HDD doivent être compatibles avec la caractéristique technique HDV1080i.

*2 Les parties enregistrées en format DV ne peuvent pas être copiées.

*3 Les parties enregistrées en format DV et HDV ne peuvent pas être copiées.

Remarques

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé à [AUTO] et que le signal commute entre les formats HDV et DV ; l'image et le son sont interrompus momentanément.
- Lorsque le lecteur et le graveur sont tous deux des appareils compatibles HDV 1080i comme le HVR-HD1000U et raccordés avec un câble i.LINK, les images sont un peu agitées ou irrégulières après avoir effectué des pauses, des arrêts et puis avoir repris l'enregistrement.
- Régler [SORTIE AFF.] à [LCD] (réglage par défaut) lorsqu'il est raccordé par un câble A/V (p. 56).

Raccordement à l'aide d'un câble A/V avec S VIDEO (en option)

Raccorder à l'aide d'une prise S VIDEO au lieu de la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre des images plus réelles. L'audio n'est pas émis lors d'un raccordement uniquement avec un câble S VIDEO.

Copie vers un autre appareil

1 Préparer le caméscope pour la lecture.

Insérer la cassette enregistrée.
Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.

2 Lors de la copie vers le magnéscope, insérer une cassette pour l'enregistrement. Lors de la copie vers le graveur de DVD, insérer un DVD pour l'enregistrement.

Si l'appareil d'enregistrement est doté d'un sélecteur d'entrée, le régler au mode d'entrée approprié (comme entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

3 Raccorder l'appareil enregistreur (magnéscope ou graveur DVD ou HDD) au caméscope.



Voir la page 59 pour plus de détails sur le raccordement.

4 Lancer la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur l'appareil enregistreur.

Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil d'enregistrement.

5 Quand la copie prend fin, arrêter le caméscope et l'appareil enregistreur.

Remarques

- Lors du raccordement à l'aide d'un câble de raccordement A/V, régler [SORTIE VIDÉO] selon l'appareil de lecture (téléviseur, etc.).
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope, lors de leur raccord à l'aide du câble A/V, les afficher à l'écran (p. 55).
- Les informations suivantes ne peuvent pas être transmises via l'interface  HDV/DV (i.LINK) :
 - Indicateurs
 - Images éditées à l'aide de [EFFET IMAGE] (p. 47) ou de [EFFET NUM.] (p. 46)
 - Titres enregistrés sur d'autres caméscopes
- Les images enregistrées en format HDV ne sont pas émises à partir de la prise d'interface  HDV/DV (i.LINK) au cours de la pause de lecture ou en tout mode de lecture autre que la lecture normale.
- Noter ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
 - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le caméscope pendant l'enregistrement sur un magnéscope ou un graveur DVD ou HDD.
 - Les codes de données (date/heure/données de réglage du caméscope) peuvent ne pas s'afficher ou être enregistrés selon l'appareil ou l'application.
 - Il est impossible d'enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie vers un graveur DVD à partir du caméscope au moyen d'un câble i.LINK, il est possible que le caméscope ne fonctionne pas sur le graveur DVD même s'il est inscrit autrement dans son mode d'emploi. Si on peut régler le mode d'entrée à HDV ou DV sur le graveur DVD et qu'on peut saisir ou émettre des images, suivre les étapes mentionnées dans « Copie vers un autre appareil ».

Copie vers un magnétoscope ou des graveurs DVD ou HDD (suite)

- En utilisant un câble i.LINK, les signaux vidéo et de son sont transmis numériquement et produisent des images de haute qualité.
- Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (**HDVout i.LINK** ou **DVout i.LINK**) est indiqué sur l'écran ACL du caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope **i.LINK**

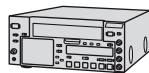
Il est possible d'enregistrer des films sur cassette à partir d'un magnétoscope. On peut également enregistrer une scène sous forme d'image fixe sur un « Memory Stick Duo ». S'assurer d'insérer d'abord une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement sur le caméscope. On peut raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide d'un câble i.LINK. Pour cette opération, raccorder le caméscope à la prise de courant (murale) à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 10). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Périphérique compatible
HDV1080i

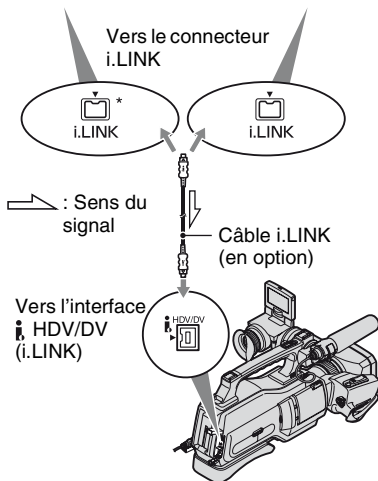


→ Qualité HD

Périphérique AV
avec prise i.LINK
sortie



→ Qualité SD



* Il est nécessaire d'avoir une prise i.LINK qui est compatible avec la caractéristique technique HDV1080i.

Enregistrement de films

1 Faire glisser le commutateur **POWER** vers **PLAY/EDIT**.



2 Régler le signal d'entrée du caméscope.

Régler [VCR HDV/DV] à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible au format HDV.

Régler [VCR HDV/DV] à [DV] ou à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible au format DV (p. 50).

3 Raccorder le magnétoscope utilisé comme lecteur au caméscope.



Remarques

- Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal d'entrée (HDV IN  ou DV IN ) est indiqué sur l'écran ACL du caméscope (cet indicateur peut s'afficher à l'écran de l'appareil de lecture; il n'est toutefois pas enregistré).

4 Insérer une cassette dans le magnétoscope.

5 Mettre le caméscope sous tension pour enregistrer des films.

Appuyer sur [P-MENU] → [] COMM D'ENR] → [PAUSE ENR.].

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyer sur []/[] jusqu'à ce qu'elle s'affiche.



6 Commencer à lire la cassette sur le magnétoscope.

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran ACL du caméscope.


7 Appuyer sur [LANC. ENR.] au point où on souhaite démarrer l'enregistrement.

8 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur [] (arrêt) ou sur [PAUSE ENR.].

9 Appuyer sur [] → [].

Remarques

- Il est nécessaire d'avoir un câble i.LINK pour cette opération.
- Il est impossible d'enregistrer des programmes de télévision à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK).
- Il est possible d'enregistrer des images à partir d'appareils DV, uniquement en format DV.
- Noter ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
 - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le magnétoscope pendant l'enregistrement vers un caméscope.
 - Il est impossible d'enregistrer l'image et le son séparément.
 - Si l'enregistrement est mis en pause ou arrêté et que l'enregistrement reprend, l'image peut ne pas être enregistrée de manière régulière.
- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est saisi, il est accompagné de bandes noires aux côtés droit et gauche de l'écran du caméscope.

Enregistrement d'images fixes

1 Effectuer les étapes 1 à 4 à la rubrique « Enregistrement de films ».

2 Commencer à lire la cassette.

Les images du magnétoscope s'affichent sur l'écran du caméscope.


3 Appuyer légèrement sur PHOTO lorsque la scène qu'on veut enregistrer est atteinte. Vérifier l'image et appuyer à fond sur PHOTO.

Copie d'images d'une cassette vers un « Memory Stick Duo »



On peut enregistrer une scène voulue sur un « Memory Stick Duo » comme une image fixe, à partir d'un film enregistré sur une cassette. S'assurer d'avoir une cassette enregistrée et un « Memory Stick Duo » insérés dans le caméscope.

1 Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.

2 Rechercher et enregistrer la scène voulue.

Appuyer sur  (Play) pour lire la cassette, puis appuyer légèrement sur PHOTO lorsque la scène à enregistrer est atteinte. Vérifier l'image et appuyer à fond sur PHOTO.

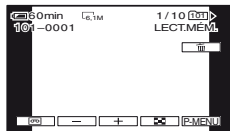
Remarques

- La date et l'heure d'enregistrement de l'image sont enregistrées sur la cassette et mémorisées sur le « Memory Stick Duo ». Sur le caméscope, la date et l'heure d'enregistrement de l'image sur la cassette sont affichées. Les données de réglage du caméscope enregistrées sur cassette ne peuvent être mémorisées sur le « Memory Stick Duo ».
- Les images fixes sont conservées à la taille d'image  1,2M] lors de leur lecture en format HDV. Les images fixes sont conservées à la taille d'image  0,2M] (16:9) ou [VGA (0,3M)] (4:3) lors de leur lecture en format DV (p. 43).
- Il est impossible d'enregistrer des images fixes tout en utilisant le zoom PB.

Suppression d'images enregistrées à partir du « Memory Stick Duo »

1 Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.

2 Appuyer sur [MEMORY].



3 Sélectionner une image qu'on souhaite supprimer à l'aide de [] / [+].

4 Appuyer sur [] → [OUI].

Remarques

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.
- Les images ne peuvent pas être supprimées si le « Memory Stick Duo » est doté d'un onglet de protection en écriture et que celui-ci est réglé à la position de protection en écriture (p. 88), ou si l'image sélectionnée est protégée (p. 66).

Astuces

- Pour supprimer toutes les images, sélectionner [] SUPPR.TOUT] (p. 44).
- On peut supprimer des images sur l'écran d'index (p. 24). On peut facilement rechercher une image à supprimer en affichant 6 images à la fois.
Appuyer sur [SET] → [] SUPPR.] → l'image à supprimer → [OK] → [OUI].

Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » avec renseignements spécifiques (Marque

d'impression/protection d'image)

Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, s'assurer que l'onglet de protection du « Memory Stick Duo » n'est pas en position de protection d'écriture (p. 88).

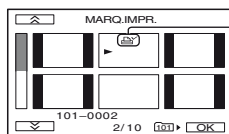
Sélection d'images fixes à imprimer (Marque d'impression)

La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir du caméscope. En marquant les images qu'on souhaite imprimer, il n'est pas nécessaire de les sélectionner de nouveau lorsqu'on voudra les imprimer (On ne peut préciser le nombre d'impressions).

1 Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.

2 Appuyer sur [MEMORY] → [] → [SET] → [MARQ. IMPR.].

3 Appuyer sur l'image qu'on souhaite imprimer ultérieurement.



 s'affiche.

Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » avec renseignements spécifiques (Marque d'impression/protection d'image) (suite)

4 Appuyer sur **[OK]** → **[FIN]**.

Remarques

- Pour annuler la marque d'impression, appuyer de nouveau sur l'image à l'étape **3**.
- Ne pas marquer d'images sur le caméscope si le « Memory Stick Duo » comporte déjà des images avec une marque d'impression définie avec d'autres appareils. Ceci risquerait de modifier les informations des images dont la marque d'impression a été définie avec l'autre appareil.

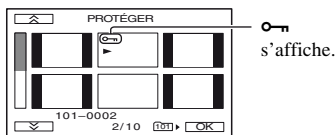
Éviter les effacements accidentels (Protection d'image)

On peut sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

1 Faire glisser le commutateur **POWER** à **PLAY/EDIT**.

2 Appuyer sur **[MEMORY]** →  → **[SET]** → **[PROTÉGER]**.

3 Appuyer sur l'image à protéger.



4 Appuyer sur **[OK]** → **[FIN]**.

Remarques

- Pour annuler la protection d'image, appuyer de nouveau sur l'image à l'étape **3**.

Impression d'images enregistrées (imprimante compatible

PictBridge)

On peut imprimer des images à partir d'une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.


PictBridge

Raccorder le caméscope à l'adaptateur CA pour obtenir une alimentation de la prise de courant murale (p. 10).

Insérer le « Memory Stick Duo » comportant les images fixes dans le caméscope et mettre l'imprimante sous tension.


Raccordement du caméscope à l'imprimante

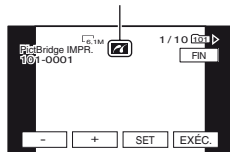
1 Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.

2 Raccorder la prise  (USB) du caméscope à l'imprimante à l'aide du câble USB.

[SÉLECT.USB] s'affiche à l'écran automatiquement.

3 Appuyer sur [PictBridge IMPR.].

Une fois le raccordement effectué,  (raccordement PictBridge) s'affiche à l'écran.





Une des images mémorisées sur le « Memory Stick Duo » s'affichera.



Remarques

- Nous ne pouvons aucunement garantir le fonctionnement des modèles non compatibles PictBridge.



Astuces

- On peut également effectuer cette opération dans l'ordre suivant :
 - [P-MENU] → [MENU] →  (APPLIM.) → [SÉLECT.USB] → [PictBridge IMPR.].
 - [P-MENU] → [MENU] →  (APPLIM.) → [PictBridge IMPR.].

Impression

1 Sélectionner l'image à imprimer à l'aide de  / .

2 Appuyer sur [SET] → [COPIES].

3 Sélectionner le nombre de copies à imprimer à l'aide de  / .

L'image peut être imprimée en 20 exemplaires au plus.

4 Appuyer sur [OK] → [FIN].


Pour imprimer la date/l'heure sur l'image, appuyer sur [SET] → [DATE/HEURE] → [DATE] ou [JOUR/HEURE] → [OK].

5 Appuyer sur [EXÉC.] → [OUI].

Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection d'image apparaît de nouveau.

Appuyer sur [FIN] une fois l'impression terminée.

Remarques

- Consulter également le mode d'emploi de l'imprimante.
- Ne pas effectuer les opérations suivantes lorsque  est affiché à l'écran. Les opérations pourraient de ne pas être exécutées correctement.
 - Faire coulisser le commutateur POWER.
 - Débrancher le câble USB de l'imprimante.
 - Enlever le « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante cesse de fonctionner, débrancher le câble USB, mettre l'imprimante hors tension et la remettre sous tension et redémarrer l'opération depuis le début.
- Certaines imprimantes peuvent tronquer les parties gauche, droite, supérieure ou inférieure de l'image. Surtout, quand l'image est enregistrée en format 16:9 (grand écran), les parties gauche et droite peuvent être largement tronquées.
- Certaines imprimantes peuvent de ne pas prendre en charge la fonction d'impression de date/d'heure. Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi de l'imprimante.
- Nous ne pouvons aucunement garantir l'impression des images enregistrées avec un autre appareil que votre caméscope.
- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Il est possible d'imprimer des images fixes sans ordinateur en raccordant une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le modèle ou le fabricant.

Raccordement à un ordinateur

Lors du raccordement du caméscope à l'ordinateur, les opérations suivantes sont disponibles :

- Copie d'images fixes sur un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur → p. 69
- Copie d'un film sur bande en format HDV vers un ordinateur → p. 72
- Copie d'un film sur bande en format DV vers un ordinateur → p. 72

Raccordement

Il existe deux façons de raccorder le caméscope à un ordinateur :

– Câble USB

Pour copier des images fixes sur un « Memory Stick Duo »

– Câble i.LINK

Pour copier des films sur une bande

Raccordement à un ordinateur

- Lors de l'utilisation d'un câble USB ou d'un câble i.LINK pour raccorder le caméscope à un ordinateur, veiller à introduire les connecteurs dans le bon sens. Si on introduit le connecteur en le forçant, on risque d'endommager et de provoquer un problème de fonctionnement du caméscope.
- On ne peut pas faire ce qui suit :
 - Copie d'images sur cassette vers un ordinateur à l'aide d'un câble USB.
 - Copie d'images sur un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.
- Retirer de la bonne façon le câble USB lors de son débranchement de l'ordinateur (p. 71).

Copie d'images fixes vers un ordinateur

Configuration système

Pour les utilisateurs de Windows

- Système d'exploitation : Windows 2000 Professional/Windows XP Home Edition/Windows XP Professional/Windows Vista*
- * Sauf la version 64 bit

Il est nécessaire que le système d'exploitation soit installé en usine. Le bon fonctionnement n'est pas garanti si le système d'exploitation est une mise à niveau ou utilisé dans un environnement à multi amorçages.

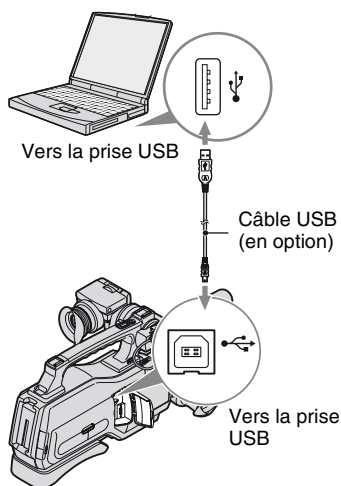
- Processeur : MMX Pentium 200MHz ou plus rapide
- Autres : port USB (doit être fourni en standard).

Pour les utilisateurs Macintosh

- Système d'exploitation : Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4)
- Autres : port USB (doit être fourni en standard).

Étape : 1 Utilisation du câble USB

- Cela peut s'effectuer en utilisant le pilote standard de l'ordinateur. Il n'est pas nécessaire d'installer de logiciel.
- Si l'ordinateur possède une fente pour Memory Stick, insérer le « Memory Stick Duo » sur lequel les images sont enregistrées dans l'adaptateur de Memory Stick Duo (en option), puis l'insérer dans la fente du Memory Stick de l'ordinateur pour copier les images fixes sur ce dernier.
- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » et que l'ordinateur n'est pas compatible avec le caméscope, raccorder ce dernier à l'aide d'un câble USB au lieu d'utiliser la fente du Memory Stick de l'ordinateur.



- Ne pas raccorder le caméscope à l'ordinateur à ce moment-ci.
- L'ordinateur peut ne pas reconnaître le caméscope si on le raccorde à l'aide du câble USB avant de mettre le caméscope sous tension.
- Voir la page 105 pour le raccordement recommandé.

1 Mettre l'ordinateur sous tension.

Fermer toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.

Pour Windows 2000/Windows XP/Windows Vista

Se connecter en tant qu'administrateur.

2 Insérer un « Memory Stick Duo » dans le caméscope.

3 Préparer la source d'alimentation du caméscope.

Utiliser l'adaptateur CA fourni pour obtenir une alimentation CA (p. 10).

4 Régler le commutateur POWER à PLAY/EDIT.

- 5 Appuyer sur [P-MENU] → [MENU] → [APPLI.IM.] → [SÉLECT.USB] → [Memory Stick].

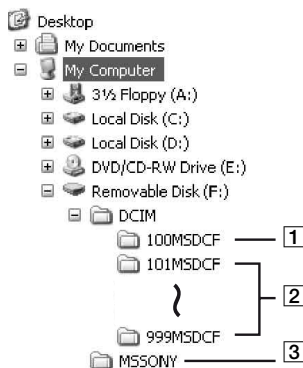
6 Raccorder le câble USB aux prises USB (USB) du caméscope et de l'ordinateur.

La première fois, la détection du caméscope par l'ordinateur peut prendre un certain temps.

Étape : 2 Copie des images

Pour les utilisateurs de Windows

Double-cliquer sur l'icône [Removable Disk] affichée dans [My Computer]. Puis, faire glisser et déposer une image du dossier sur le disque dur de l'ordinateur.



- 1 Dossier contenant des fichiers images enregistrés par d'autres caméscopes sans fonction de création de dossier (pour lecture seule).
- 2 Dossier contenant des fichiers images enregistrés par votre caméscope lorsqu'aucun autre dossier n'est créé; seul [101MSDCF] est affiché.
- 3 Dossier contenant des données de film enregistrées par d'autres caméscopes sans fonction de création de dossier (pour lecture seule).

Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF (jusqu'à 999 MSDCF)	DSC0□□ □□.JPG	Fichier d'image fixe

□□□□ désignent des chiffres entre 0001 et 9999.

Pour les utilisateurs Macintosh

Double-cliquer sur l'icône du lecteur puis faire glisser et déposer le fichier image voulu sur le disque dur de l'ordinateur.

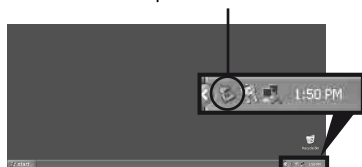
Débranchement du câble USB

Pour les utilisateurs de Windows

Si [CONNEXION USB] s'affiche à l'écran ACL, suivre la procédure ci-dessous pour débrancher le câble USB.

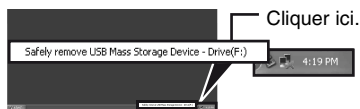
- 1 Cliquer sur l'icône [Unplug or eject hardware] sur le plateau des tâches.

Cliquer sur cette icône.



Plateau des tâches

- 2 Cliquer sur [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



- 3 Cliquer sur [OK].
 - 4 Débrancher le câble USB de l'ordinateur et du caméscope.
- Si [CONNEXION USB] ne s'affiche pas à l'écran ACL, n'exécuter que l'étape 4.

Remarques

- En suivant la bonne procédure, retirer le câble USB, autrement les fichiers du « Memory Stick Duo » peuvent ne pas être mis à jour correctement. Ceci peut aussi provoquer un mauvais fonctionnement du « Memory Stick Duo ».

Copie d'images fixes vers un ordinateur (suite)

Pour les utilisateurs Macintosh

- ① Fermer toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.
- ② Faire glisser et déposer l'icône du lecteur du bureau sur l'icône [Trash].
- ③ Débrancher le câble USB de l'ordinateur et du caméscope.

⚡ Remarques

- Si on utilise Mac OS X, mettre l'ordinateur hors tension avant de débrancher le câble USB et d'éjecter le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas débrancher le câble USB pendant que le témoin d'accès est allumé.
- S'assurer de débrancher le câble USB avant d'éteindre le caméscope.

Connexion recommandée

Observer les points suivants lors du raccordement afin de s'assurer que le caméscope fonctionne correctement.

- Raccorder le caméscope à un ordinateur via un câble USB. S'assurer qu'aucun autre appareil USB n'est raccordé à l'ordinateur.
- Si l'ordinateur possède un clavier USB et une souris USB comme équipement standard, les laisser raccordés et raccorder le caméscope à une prise USB disponible à l'aide du câble USB.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si on raccorde deux appareils USB ou plus à l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si on raccorde le câble USB à la prise USB sur un clavier ou un concentrateur USB.
- S'assurer de raccorder le câble à la prise USB de l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti même dans les conditions recommandées.

Copie de films d'une cassette vers l'ordinateur

Raccorder le caméscope à un ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.

L'ordinateur doit posséder un connecteur i.LINK et comporter un logiciel d'édition qui peut copier des signaux vidéo. Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et du format de la copie vers l'ordinateur (HDV ou DV) comme l'illustre le tableau ci-dessous.

Format enregistré	Format pour la copie vers l'ordinateur	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel d'édition capable de copier le signal HDV
HDV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV
DV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV

⚡ Remarques

- Il est impossible de copier des films à l'aide d'un câble USB.
- Se référer aux consignes d'exploitation du logiciel pour des détails sur la copie d'images.
- Se référer aux consignes d'exploitation du logiciel d'édition pour la connexion recommandée.
- Certains logiciels d'édition peuvent ne pas fonctionner correctement sur l'ordinateur.
- Il est impossible de modifier un format DV à un format HDV.

Les réglages de menu nécessaires dépendent du format des images enregistrées et du format de la copie (HDV ou DV) vers l'ordinateur.

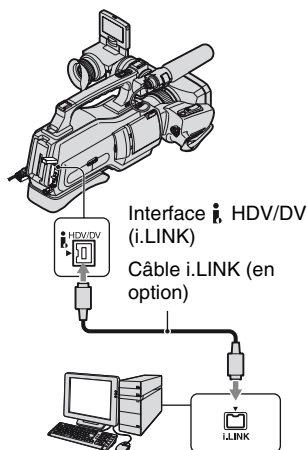
Format enregistré	Format pour la copie vers l'ordinateur	Réglage du menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [ARRÊT]
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [MRCHE:COMPR.]/ [MRCHE:RECAD.]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [ARRÊT]

* Voir page 32 pour les réglages du menu.

Astuces

- Pour copier telles quelles des images de format HDV sans modifier leur format, il est nécessaire d'avoir des conditions compatibles.
Pour des détails, consulter le manuel d'instruction du logiciel ou prendre contact avec le fabricant du logiciel.
- Pour effectuer la lecture de films sur un lecteur DVD normal, il faut créer une vidéo DVD en format SD ; la vidéo DVD n'est pas en format HDV.

Étape : 1 Connecter un câble i.LINK



Raccordement à l'ordinateur

- Raccorder d'abord le câble i.LINK à l'ordinateur, puis au caméscope. Le raccordement en sens inverse pourrait générer de l'électricité statique et provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.
- L'ordinateur peut se figer ou peut ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les situations suivantes.
 - Raccordement du caméscope à un ordinateur qui ne prend pas en charge les formats de signal vidéo qui apparaissent sur l'écran ACL du caméscope (HDV ou DV).
 - Modification des réglages [VCR HDV/DV] (p. 50) et [CONV.i.LINK] (p. 53) tout en étant raccordé par un câble i.LINK.
 - Modification du réglage [FORMAT ENR.] tout en étant raccordé par un câble i.LINK, le commutateur POWER étant réglé à TAPE ou MEMORY (p. 51).
 - Modification de la position du commutateur POWER tout en étant raccordé par un câble i.LINK.

Copie de films d'une cassette vers l'ordinateur (suite)

Le format (HDV ou DV) d'entrée/sortie du signal s'affiche sur l'écran ACL du caméscope pendant qu'il est raccordé à l'aide d'un câble i.LINK.

Étape : 2 Copie des films

Utiliser l'adaptateur CA fourni pour obtenir une alimentation CA (p. 10).

- ① Préparer le logiciel de montage (non fourni)
- ② Mettre l'ordinateur sous tension.
- ③ Insérer une cassette dans le caméscope et régler le commutateur POWER à VCR.
- ④ Régler le menu du caméscope.
Les options de menu varient en fonction de l'image copiée.
- ⑤ Copier les images vers l'ordinateur à l'aide du logiciel.

Remarques

- Si les images sont copiées en format HDV mais qu'elles ne sont pas reconnues, le logiciel de montage peut ne pas prendre en charge le format HDV. Convertir les images en format DV selon l'étape 4 et les copier à nouveau.
- Une cassette enregistrée en format DV ne peut être copiée en format HDV sur un ordinateur.

Astuces

- Lorsque des images enregistrées en format HDV sont copiées sur un ordinateur, la taille du fichier est d'environ 2 Go (presque la même taille que pour un fichier DV) dans le cas d'un film de 10 minutes, si le format de compression vidéo est MPEG2.

Copie d'un film en format HDV de l'ordinateur au caméscope

Régler [VCR HDV/DV] à [HDV] et [CONV.i.LINK] à [ARRÊT] (p. 50).

Remarques

- Il est possible de copier un film de format HDV modifié sur un ordinateur et réenregistré sur une cassette de format HDV aussi longtemps que le logiciel de montage prend en charge la copie de films HDV sur cassette. Pour des détails, prendre contact avec le fabricant du logiciel.

Copie d'un film en format DV de l'ordinateur au caméscope

Régler [VCR HDV/DV] à [DV] (p. 50).

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utiliser le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débrancher la source d'alimentation et contacter le détaillant Sony.

- Fonctionnement général 75
- Sources d'alimentation et batteries 75
- Écran ACL ou viseur 76
- Cassettes/« Memory Stick Duo » 76
- Enregistrement 77
- Lecture 79
- Lecture sur téléviseur 80
- Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils 81
- Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble 82

Fonctionnement général

Le graveur ne se met pas sous tension.

- Fixer une batterie chargée sur le caméscope (p. 10).
- Utiliser l'adaptateur CA pour le raccorder à une prise de courant murale (p. 10).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant murale ou retirer la batterie, puis la rebrancher au bout de 1 minute environ.
- Appuyer sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu (en appuyant sur la touche RESET, tous les réglages sont réinitialisés, sauf les options du menu Personnel).

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut s'échauffer pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Sources d'alimentation et batteries

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Charger la batterie (p. 10).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Faire glisser le commutateur POWER à OFF (CHG) (p. 10).
- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 10).
- Raccorder correctement le cordon d'alimentation à une prise de courant murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 10).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 10). Si le problème persiste, débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant murale et contacter le détaillant Sony. La batterie peut être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Recharger de nouveau la batterie. Si le problème persiste, la batterie est peut être usée. La remplacer par une neuve (p. 10, 90).
- Le temps indiqué peut ne pas être exact dans certaines circonstances. Lors de l'ouverture ou de la fermeture du panneau ACL, il faut environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge trop rapidement.



- La température ambiante est trop élevée ou trop faible ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Recharger de nouveau la batterie. Si le problème persiste, la batterie est peut être usée. La remplacer par une neuve (p. 10, 90).

Écran ACL ou viseur

Les options de menu sont grisées.

- On ne peut pas sélectionner les options grisées pendant l'enregistrement/la lecture.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées ensemble (p. 82).

On ne peut pas désactiver l'indicateur.

- On ne peut pas désactiver . Appuyer sur  pour vérifier les messages d'avertissement (p. 84).

Les touches ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyer légèrement sur l'écran ACL.
- Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO sur le caméscope (p. 15).

Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Régler l'écran tactile ([ÉTALONNAGE]) (p. 95).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Régler le levier de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image soit claire (p. 15).

L'écran ACL ne se met pas sous tension.

- Régler le commutateur LCD ON/OFF à ON.

Cassettes/« Memory Stick Duo »


Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifier que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur CA) est branchée correctement (p. 10).
- De la condensation s'est formée dans le caméscope (p. 93).

L'indicateur Cassette Memory ou le titre ne s'affiche pas lorsqu'une cassette dotée d'une Cassette Memory est utilisée.

- Le caméscope ne prend pas en charge Cassette Memory, de sorte que l'indicateur n'est pas affiché.

L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Régler [ RESTANT] à [MARCHE] afin que l'indicateur de longueur de bande soit affiché en permanence (p. 56).

La cassette fait davantage de bruit pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsqu'on utilise l'adaptateur CA, la vitesse de rembobinage/d'avance rapide devient supérieure (par rapport au fonctionnement avec la batterie), ce qui augmente le bruit. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

On ne peut pas activer les fonctions à l'aide du « Memory Stick Duo » même si le « Memory Stick Duo » est inséré.

- Faire glisser le commutateur POWER à MEMORY ou à PLAY/EDIT (p. 13).
- Si on utilise un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur, le formater à nouveau sur le caméscope (p. 44).

Il est impossible de supprimer l'image enregistrée sur cassette.

- Il est impossible de supprimer l'image enregistrée sur cassette; on peut seulement rembobiner la bande et enregistrer à nouveau. Le nouvel enregistrement efface celui existant.

Il est impossible de supprimer des images ou formater un « Memory Stick Duo ».

- Désactiver la protection de l'image (p. 66).
- Il est possible de supprimer 100 images maximum en une seule fois sur l'écran d'index.

La protection d'images ne peut pas être appliquée, il est impossible de marquer les images pour l'impression.

- Libérer le verrouillage de l'onglet de protection d'écriture sur le « Memory Stick Duo » s'il y en a un (p. 88).
- Renouveler l'opération dans l'écran d'index (p. 24, 66).
- Le nombre maximum d'images auxquelles on peut attribuer une marque d'impression est 999.

L'indication du nom du fichier de données n'est pas correcte ou clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Utiliser le format de fichier compatible avec le caméscope (p. 88).

Enregistrement

Consulter aussi la section « Cassettes/ « Memory Stick Duo » » (p. 76).

La cassette ne démarre pas lorsqu'on appuie sur START/STOP.

- Faire glisser le commutateur POWER à TAPE (p. 18).
- La cassette est arrivée en fin de bande. La rembobiner ou insérer une nouvelle cassette.
- Régler l'onglet de protection en écriture à REC ou insérer une nouvelle cassette (p. 87).
- La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Retirer la cassette et laisser le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérer la cassette (p. 93).

On ne peut pas enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».

- La mémoire du « Memory Stick Duo » est saturée. Insérer un autre « Memory Stick Duo » ou formater le « Memory Stick Duo » (p. 44). Ou, supprimer les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 65).
- Lorsque le commutateur POWER est réglé à TAPE, il est impossible d'enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » avec :
 - Quand la [VITESSE OBT.] est réglée entre 1/725 et 1/10000 de seconde
 - Tout en exécutant [TRANS.FONDU]
 - [EFFET NUM.]
 - [EFFET IMAGE]
 - [ENR.L.RÉGUL.]
 - [BARRE COUL.]

Les images d'enregistrement paraissent différentes.

- Les images d'enregistrement peuvent paraître différentes selon l'état du caméscope. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Impossible d'assurer une transition homogène sur une cassette entre la dernière scène enregistrée et la nouvelle.

- Utiliser END SEARCH (p. 26).
- Ne pas enlever la cassette (l'image sera enregistrée en continu sans rupture, même si on met l'appareil hors tension).
- Ne pas enregistrer d'images en formats HDV et DV sur la même cassette.
- Ne pas enregistrer d'images en mode SP et LP sur la même cassette. **DV**
- Éviter d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP. **DV**
- Quand [ENR.RAPIDE] est réglé à [MARCHE], on ne peut pas enregistrer de transition en douceur (p. 56). **HDV1080i**

[RECH.DE FIN] ne fonctionne pas.

- Ne pas éjecter la cassette après l'enregistrement (p. 26).
- Il n'y a rien d'enregistrer sur la cassette.
- Il y a une section vide entre les sections enregistrées sur la cassette. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

[COLOR SLOW S] ne fonctionne pas correctement.

- [COLOR SLOW S] peut ne pas fonctionner correctement en obscurité totale. Utiliser NightShot ou [SUPER NS].

Impossible d'utiliser la fonction [SUPER NS].

- Le commutateur NIGHTSHOT n'est pas réglé à ON (p. 22).

Le mode de mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Régler [MISE AU PT.] à [AUTO] (p. 39).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Régler manuellement la mise au point (p. 39).

[STEADYSHOT] ne démarre pas.

- Régler [STEADYSHOT] à [MARCHE] (p. 41).

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les taches s'affichent quand la vitesse d'obturation est lente ou pendant l'enregistrement en [SUPER NS] ou [COLOR SLOW S]. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les sujets qui passent rapidement par l'image peuvent sembler déformés.

- Cela est désigné comme phénomène de plan focal. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Étant donné la façon dont le dispositif image (capteur CMOS) lit les signaux image, les sujets qui passent rapidement dans l'objectif peuvent apparaître déformés, selon les conditions d'enregistrement.

La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.

- Désactiver la fonction NightShot (p. 22).

L'image de l'écran est brillante et le sujet n'apparaît pas à l'écran.

- Régler le commutateur NIGHTSHOT (p. 22) à OFF, ou annuler la fonction BACK LIGHT (p. 22).

Des lignes horizontales apparaissent.

- Ce phénomène peut se produire lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- On peut réduire ce phénomène en modifiant la vitesse d'obturation (p. 37).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Régler [VITESSE OBT.] (p. 37).

Lecture

Consulter aussi la section « Cassettes/ « Memory Stick Duo » » (p. 76).

On ne peut pas lire une cassette.

- Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.
- Rembobiner la cassette (p. 23).

Il est impossible de lire en sens inverse.

- La lecture en sens inverse est impossible avec une cassette enregistrée en format HDV.

Les données image mémorisées sur un « Memory Stick Duo » ne peuvent être lues.

- Les données image ne peuvent être lues si on a modifié les noms de fichier ou de dossier ou édité les données sur un ordinateur (dans ce cas, le nom du fichier clignote). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 90).
- Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas être lues ou affichées dans leur taille réelle. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 90).


Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- Nettoyer la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 94).


Il est impossible d'entendre le son enregistré avec 4CH MIC REC sur un autre caméscope. DV

- Régler [MÉL.  AUDIO] (p. 52).

Les motifs fins tremblotent, les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Régler la [NETTÉTÉ] vers le côté  (doux) (p. 37).

Aucun son n'est émis ou ce dernier est faible.

- Augmenter le volume (p. 23).
- Régler [MÉL.  AUDIO] à partir de [ST2] (son supplémentaire) jusqu'à ce que l'on entende clairement le son (p. 52).
- Si on utilise une fiche S VIDEO ou une fiche de vidéo composante, vérifier que les fiches rouges et blanches du câble de raccordement A/V sont également branchées (p. 27).
- Les sons ne peuvent être enregistrés lors de l'enregistrement d'un film d'environ 3 secondes [ENR.L.RÉGUL.].

L'image ou le son est irrégulier.

- La cassette a été enregistrée en formats HDV et DV. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les films s'arrêtent un instant ou le son est irrégulier.

- Cela se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 94).
- Utiliser une cassette mini DV de Sony.

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou rayée ne peut pas être lu.

Des parasites se font entendre et

PAI ou **50i** s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée sur un standard de télévision couleur autre que celui du caméscope (NTSC). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 86).

Aucune image ne s'affiche au cours de [RECH.DE FIN] ou de la vérification d'enregistrement.

- La cassette a été enregistrée en formats HDV et DV. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

4ch-12b s'affiche sur l'écran ACL.

- Cela se produit lorsqu'on lit une cassette enregistrée sur d'autres appareils enregistreurs à l'aide du microphone 4 canaux (4CH MIC REC). Ce caméscope ne se conforme pas à la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.


Lecture sur téléviseur

Il est impossible de regarder l'image sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

- Il est impossible de regarder l'image en qualité HD (haute définition) sur le téléviseur qui n'est pas compatible avec la caractéristique technique HDV1080i (p. 27). Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

- Convertir en amont les images enregistrées en format HDV au format DV et les lire en qualité d'image SD (définition standard) (p. 53).
- Lire les images en utilisant un autre câble de raccordement (p. 27).


Il est impossible de regarder des images ou d'entendre du son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble vidéo composante.

- Régler [COMPOSANT] sur le menu  (RÉGL.NORM.) selon les exigences du périphérique raccordé (p. 53).
- Lors de l'utilisation du câble de vidéo composante, s'assurer que les fiches rouge et blanche du câble A/V sont connectées (p. 27).

Il est impossible de regarder des images ou d'entendre du son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble HDMI.

- Les images en format DV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT, si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans l'image.
- Les images de format DV saisies dans le caméscope via un câble i.LINK (p. 62) ne peuvent être émises.
- Cela se produit si on enregistre sur une cassette en formats HDV et DV. Débrancher et rebrancher le câble HDMI ou faire coulisser le commutateur POWER pour mettre le caméscope de nouveau sous tension.

L'image semble déformée sur le téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsqu'on regarde une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Régler [SORTIE VIDÉO] sur le menu  (RÉGL.NORM.) et regarder l'image.

Des bandes noires apparaissent dans les parties supérieure et inférieure sur un téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsqu'on regarde une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils

Impossible d'agrandir les images provenant des appareils connectés au caméscope.

- Il n'est pas possible d'agrandir les images provenant des appareils connectés au caméscope (p. 25).


Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Régler [SORTIE AFF.] à [LCD] tout en raccordant à l'aide d'un câble de raccordement A/V (p. 56).

Impossible de faire une copie correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Il est impossible de saisir d'un appareil externe raccordé à l'aide d'un câble A/V.
- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement. S'assurer que le câble de raccordement A/V est connecté à la prise d'entrée d'un autre appareil pour copier une image du caméscope.

Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image ne s'affiche sur le moniteur ou l'image est déformée en cours de copie.

- Régler [VCR HDV/DV] sur le menu  (RÉGL.NORM.) selon les exigences du périphérique raccordé (p. 50).
- Si l'appareil à raccorder n'est pas compatible avec la caractéristique technique HDV1080i, il est impossible de faire une copie en qualité d'image HD (haute définition) (p. 59). Pour de plus amples renseignements, consulter les modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.
- Convertir en amont les images enregistrées en format HDV au format DV et les copier en qualité d'image SD (définition standard) (p. 59).


Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée.

- Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée sur cet appareil.

Impossible de faire une copie correctement avec le câble HDMI.

- Impossible de copier des images avec le câble HDMI.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. DV

- Régler [MÉL.  AUDIO] à partir de [ST1] (son original) jusqu'à ce que l'on entende clairement le son (p. 52).



Impossible de copier des images fixes d'une cassette vers un « Memory Stick Duo ».

- On ne peut pas enregistrer ou une image déformée risque d'être enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble

Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées ensemble. La liste qui suit énumère les exemples d'options de menu et de fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Non disponible	Si cette fonction est réglée
Fonction BACK LIGHT	[FEU D'ART.], [SPOTMÈTRE], [MANUEL] de [EXPOSITION]
[SÉLECT.SCÈNE]	NightShot, [TÉLÉ MACRO], [EFFET CINÉMA], [FILM RÉTRO], [COLOR SLOW S]
[SPOTMÈTRE]	NightShot, [EFFET CINÉMA]
[EXPOSITION]	NightShot
[BAL.BLANCS]	NightShot
[NETTETÉ]	[EFFET CINÉMA]
[VITESSE OBT.] du RING	NightShot, [EFFET CINÉMA], [FILM RÉTRO], [ENR.L.RÉGUL.]
[RÉGL.EA]	[FEU D'ART.], [MANUEL] de [EXPOSITION], [EFFET CINÉMA]
[M.PT.CENTRÉE]	[SÉLECT.SCÈNE]
[TÉLÉ MACRO]	[SÉLECT.SCÈNE], au cours de l'enregistrement d'une cassette
[COLOR SLOW S]	NightShot, [SÉLECT.SCÈNE], [MANUEL] de [VITESSE OBT.], [TRANS.FONDU], [EFFET NUM.]

Non disponible	Si cette fonction est réglée
[HISTOGRAMME]	[ZOOM NUM.], [EFFET NUM.], tout en affichant la date et l'heure.
[ZOOM NUM.]	[TÉLÉ MACRO]
[TRANS.FONDU]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [EFFET NUM.]
[EFFET NUM.]	[SUPER NS], [COLOR SLOW S], [TRANS.FONDU]
[FILM RÉTRO] de [EFFET NUM.]	[SÉLECT.SCÈNE], [EFFET IMAGE], lorsque [SÉL.  GD FMT] est réglé à [4:3]
[EFFET CINÉMA] de [EFFET NUM.]	[SÉLECT.SCÈNE], [SPOTMÈTRE], [MANUEL] de [EXPOSITION], autre que 0 dans [RÉGL.EA], [EFFET IMAGE], lorsque [SÉL.  GD FMT] est réglé à [4:3]
[ENR.L.RÉGUL.]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [MANUEL] de [VITESSE OBT.], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [EFFET NUM.], [EFFET IMAGE]

- Lorsque la [BARRE COUL.] est réglée, toutes les options du menu « Not available » de la liste ne sont pas disponibles.

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ACL ou dans le viseur, vérifier les points suivants.

Il est possible de corriger soi-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contacter le revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.

C:(ou E:) □□ : □□ (Code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » (série L). Utiliser une batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 90).
- Bien connecter la fiche CC de l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope (p. 10).

C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Retirer la cassette et laisser le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérer la cassette (p. 93).

C:22:□□

- Nettoyer la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 94).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Éjecter la cassette et l'insérer de nouveau, puis faire de nouveau fonctionner le caméscope. Ne pas effectuer cette opération si de l'humidité s'est condensée (p. 93).
- Débrancher la source d'alimentation. Rebrancher l'alimentation et faire de nouveau fonctionner le caméscope.
- Changer de cassette. Appuyer sur la touche RESET et utiliser de nouveau le caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contacter le détaillant Sony ou le centre de service après-vente agréé Sony. Fournir le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-1001 (Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Impossible de lire le fichier (p. 88).

⚡ (Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque épuisée.
- En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, ⚡ peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

🗑️ (Avertissement relatif à la formation de condensation)*

- Éjecter la cassette, débrancher la source d'alimentation et laisser l'appareil au repos pendant 1 heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 93).

📀 (Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick Duo »)

- Un « Memory Stick Duo » n'est pas inséré (p. 17).

📀 (Indicateurs d'avertissement correspondants au formatage du « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement (p. 44, 88).

(Indicateur d'avertissement correspondant à un « Memory Stick Duo » incompatible)*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré (p. 88).

(Indicateurs d'avertissement correspondant à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'a été insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 87).*

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

(Avertissement d'éjection de la cassette)*

Clignotement lent :

- l'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 87).

Clignotement rapide :

- de la condensation s'est formée (p. 93).
- le code d'autodiagnostic est affiché (p. 83).

(Indicateur d'avertissement concernant la suppression d'images)*

- L'image est protégée (p. 66).

(Indicateur d'avertissement correspondant à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture sur le « Memory Stick Duo » est réglé au mode de verrouillage (p. 88).

(Indicateur d'avertissement correspondant au bougé du caméscope)





- Le caméscope est instable, un bougé du caméscope peut se produire facilement. Tenir le caméscope fermement des deux mains et prendre la photo. Toutefois, l'indicateur d'avertissement du bougé du caméscope ne s'éteint pas.

* Une mélodie se fait entendre lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 56).



Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivre les instructions.

Astuces


- Lorsque  s'affiche, le message peut devenir  en appuyant sur . Appuyer sur  pour afficher de nouveau le message.

■ Condensation



  **Condensation. Éjectez la cassette.** (p. 93)

 **Condensation. Éteignez pendant 1 heure.** (p. 93)

■ Cassette/Bande

 **Réinsérez la cassette.** (p. 16)

- Vérifier que la cassette n'est pas endommagée.

  **La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet.** (p. 87)

■ « Memory Stick Duo »

🔧 Réinsérez le Memory Stick. (p. 17)

- Réinsérer le « Memory Stick Duo » quelques fois. Si l'indicateur clignote encore, le « Memory Stick Duo » peut être endommagé. Essayer un autre « Memory Stick Duo ».

🔧 Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifier le format, puis formater au besoin le « Memory Stick Duo » (p. 44, 88).

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Impossible de créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Impossible de supprimer des dossiers créés avec le caméscope.
- Il faut formater le « Memory Stick Duo » (p. 44), ou les supprimer à l'aide de l'ordinateur.

■ Enregistrement double

Impossible d'enregistrer l'image fixe.

- Ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » pendant que des images fixes sont en train d'être mémorisés dessus (p. 20).

■ Imprimante conforme à PictBridge

Vérifier le périphérique raccordé.

- Mettre l'imprimante hors tension, puis la remettre sous tension; débrancher ensuite le câble USB et le rebrancher.

Impression imposs. Vérifier l'imprimante.

- Mettre l'imprimante hors tension, puis la remettre sous tension ; débrancher ensuite le câble USB et le rebrancher.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Il est possible d'utiliser le caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

À propos des standards de télévision couleur

Le caméscope utilise le système NTSC ; ainsi ses images peuvent être visualisées uniquement sur un téléviseur de système NTSC à l'aide d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique Centrale, Chili, Colombie, Équateur, Guyana, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, États-Unis, Venezuela, etc.
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République Tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.


Visualisation d'images de format HDV enregistrées en format HDV HDV1080i

Il est nécessaire d'avoir un téléviseur compatible HDV1080i (ou un moniteur) muni d'une prise de composant et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble vidéo composante et un câble de raccordement A/V sont aussi nécessaires.

Visualisation d'images de format DV enregistrées en format DV DV

Il est nécessaire d'avoir un téléviseur (ou un moniteur) muni d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est aussi nécessaire.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire


Il est facile de régler l'horloge à l'heure locale à l'étranger par le décalage horaire avec le fuseau horaire de votre résidence. Sélectionner [HEURE UNIV.] dans le menu  (HEURE/LANGU.), puis régler le décalage horaire (p. 57).

Précautions et entretien

Cassettes utilisables

Le caméscope est capable d'enregistrer dans les deux formats HDV et DV.

On peut utiliser uniquement des cassettes mini DV.

Utiliser une cassette portant la marque .

Le caméscope n'est pas compatible avec les cassettes dotées d'une fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un format vidéo mis au point pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques à haute définition (HD) sur une cassette DV.

Le caméscope adopte le mode par entrelacement avec 1 080 lignes de numérisation efficaces sur un écran de norme (1080i, ce qui donne un nombre de pixels de 1 440 × 1 080 points).

Le débit binaire vidéo d'enregistrement est d'environ 25 Mbps.

La norme i.LINK est adoptée pour l'interface numérique, permettant une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible au format HDV.

Astuces

- Les signaux HDV sont compressés en format MPEG2 qui est adopté pour la diffusion numérique BS (diffusion satellite), la diffusion numérique terrestre HDTV, dans les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

Le caméscope peut lire des images en format DV et selon la caractéristique technique HDV1080i.

Le caméscope peut lire des images enregistrées en format HDV 720/30p mais ne peut émettre à partir de l'interface

 HDV/DV (i.LINK).

Pour éviter de créer une section de bande vierge sur la cassette

Atteindre la fin du passage enregistré à l'aide de END SEARCH (p. 26) avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque la cassette a été lue.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur le caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, on ne peut pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à son caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

On ne peut pas enregistrer sur son caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels. [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] s'affiche sur l'écran ACL ou sur le viseur si on tente d'enregistrer un tel logiciel. Le caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

Remarques sur l'utilisation

■ Si on n'utilise pas son caméscope pendant une longue période

Retirer la cassette et la ranger.

■ Pour éviter un effacement accidentel

Faire coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



REC : la cassette peut être enregistrée.

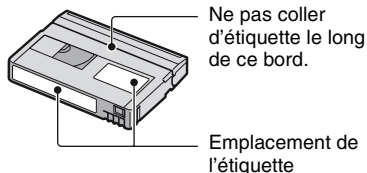
SAVE : la cassette ne peut pas être enregistrée (elle est protégée en écriture).



Précautions et entretien (suite)

■ Lors de l'étiquetage de la cassette

Ne coller une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement du caméscope.

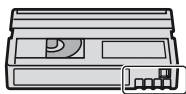


■ Après utilisation de la cassette

Rembobiner la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Il faut ensuite ranger la cassette dans son boîtier et mettre celui-ci en position verticale.

■ Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyer le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette. Si le connecteur plaqué or de la cassette est sale ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante sur la cassette peut ne pas s'afficher correctement.



Connecteur plaqué or

À propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portable et compact de capacité supérieure. On peut utiliser les types suivants de « Memory Stick » énumérés ci-dessous sur le caméscope. Nous ne garantissons cependant pas le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick » sur le caméscope. (Voir la liste ci-dessous pour plus de détails.)

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	○
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○*

* Ce caméscope ne prend pas en charge le transfert de données 8 bits en parallèle mais prend en charge le transfert de données 4 bits en parallèle comme dans le cas du « Memory Stick PRO Duo ».

- Ce produit ne peut enregistrer ou lire de données qui utilisent une technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu sous un format crypté.
- Ce produit est compatible avec « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation de « Memory Stick Micro ».
- Format d'image fixe : le caméscope comprime et enregistre les données images en format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension de fichier est « .JPG ».
- Noms des fichiers d'images fixes :
 - 101-0001 : ce nom de fichier s'affiche sur l'écran du caméscope.
 - DSC00001.JPG : ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.
- Un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur (système d'exploitation Windows/Mac) n'est pas forcément compatible avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de produits « Memory Stick Duo » et des produits compatibles « Memory Stick Duo » utilisés.
- Pour éviter un effacement accidentel des images, on peut faire glisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet pointu sur la position de protection en écriture.

- Les données image endommagées ou perdues ne font l'objet d'aucune compensation et peuvent se produire dans les cas suivants :
 - Si on éjecte le « Memory Stick Duo », mettre le caméscope hors tension ou retirer la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
 - Si on utilise le « Memory Stick Duo » près d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Ne pas appuyer trop fortement lorsqu'on écrit sur une zone mémo sur un « Memory Stick Duo ».
- Ne pas fixer d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur de Memory Stick Duo.
- Lors du transport ou du stockage d'un « Memory Stick Duo », le ranger dans son étui.
- Ne pas laisser d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne pas les toucher avec les doigts.
- Ne pas plier le « Memory Stick Duo », ne pas le laisser tomber et ne pas le soumettre à des chocs violents.
- Ne pas démonter ou modifier le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas mouiller le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas laisser de « Memory Stick Duo » à la portée des petits enfants. Ils représentent un danger car un enfant pourrait les avaler.
- Ne rien insérer d'autre que le « Memory Stick Duo » dans la fente du Memory Stick Duo. Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne pas utiliser ou conserver le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :
 - Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil.
 - Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
 - Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ Adaptateur de Memory Stick Duo

- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », s'assurer d'insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo.
- Lorsqu'on insère un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur Memory Stick Duo, s'assurer que le « Memory Stick Duo » est inséré dans le bon sens, puis l'insérer à fond. À noter qu'une mauvaise utilisation peut entraîner un problème de fonctionnement. Si un « Memory Stick Duo » est enfoncé de force dans le mauvais sens dans un adaptateur Memory Stick Duo, il peut être endommagé.
- Ne pas insérer d'adaptateur Memory Stick Duo sans qu'un « Memory Stick Duo » y soit fixé. Cela risquerait de provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

■ Sur un « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » qui peut être utilisé sur le caméscope est de 8 Go.


Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick Micro »

- Il faut un adaptateur M2 de format Duo pour utiliser le « Memory Stick Micro » dans le caméscope. Insérer le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 de format Duo, puis insérer l'adaptateur dans la fente Memory Stick Duo. Si on insère le « Memory Stick Micro » dans le caméscope sans utiliser l'adaptateur M2 de format Duo, il peut être impossible de le retirer du caméscope.
- Ne pas laisser le « Memory Stick Micro » à la portée des petits enfants. Ils pourraient l'avalier accidentellement.

À propos de la compatibilité des données image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec le caméscope sont conformes à la norme universelle « Design Rule for Camera File Systems » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- On ne peut pas lire sur le caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas vendus dans certaines régions.)
- Si on ne peut utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été utilisé sur un autre appareil, le formater à l'aide du caméscope (p. 44). À noter que le formatage supprime toutes les informations sur le « Memory Stick Duo ».
- Il se peut qu'il soit impossible de lire les images sur le caméscope :
 - si les données d'image ont été retouchées sur un ordinateur.
 - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec une batterie « InfoLITHIUM » (série L). Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM ». Les batteries « InfoLITHIUM » de série L portent la marque .

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie au lithium-ion capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre le caméscope et un adaptateur/chargeur CA (en option).

La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Avec un adaptateur/chargeur CA, l'autonomie de la batterie et la durée de charge s'affichent.


Pour charger la batterie

- Veiller à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si on charge la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut qu'on ne soit pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débrancher le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirer la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C (50 °F) et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuer l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
 - Mettre la batterie dans une poche pour la réchauffer et l'insérer dans le caméscope juste avant de filmer.
 - Utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/NP-F970 (en option).
- L'emploi fréquent de l'écran ACL ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/NP-F970 (en option).
- S'assurer de régler le commutateur POWER à OFF (CHG) si le caméscope n'est pas utilisé pour l'enregistrement ou la lecture. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Toujours emporter quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conserver la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

À propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, recharger à nouveau la batterie entièrement. L'autonomie de la batterie sera indiqué correctement. Noter cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utiliser uniquement comme guide approximatif l'indication d'autonomie de la batterie.
- La marque  qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

À propos de l'entreposage de la batterie

- Si on n'utilise pas la batterie pendant une longue période, la charger entièrement et l'utiliser une fois par an sur le caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, la retirer du caméscope et la ranger dans un lieu sec et frais.

À propos de la durée de vie de la batterie

- La capacité de la batterie diminue dans le temps et par une utilisation répétée. Si la diminution d'autonomie entre les charges devient significative, il est probablement temps de la remplacer par une nouvelle.
- Chaque durée de vie de batterie est régie par l'entreposage, les conditions de fonctionnement et les conditions environnementales.

À propos de i.LINK

L'interface HDV/DV de cet appareil est une interface compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.


Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer les données vidéo et audio numériques et d'autres données vers d'autres appareils compatibles i.LINK. On peut aussi contrôler un autre appareil en utilisant i.LINK.

Les appareils compatibles i.LINK peuvent être raccordés avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.

Lorsque deux appareils ou plus compatibles i.LINK sont connectés en série avec l'unité, l'opération devient possible pour tout appareil en faisant partie. À noter que la méthode d'opération peut varier ou que des transactions de données peuvent ne pas être possible, selon les spécifications et caractéristiques des appareils raccordés.

Remarques

- Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil via le câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV muni de deux interfaces  HDV/DV ou plus, consulter le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Astuces

- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

À propos du débit i.LINK en bauds

Le débit en bauds maximum d'i.LINK varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit.

- S100 (environ 100 Mbps*)
- S200 (environ 200 Mbps)
- S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est fournie dans la section « Fiche technique » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils. Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

* Qu'est-ce que Mbps ?

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque cet appareil est raccordé à d'autres appareils vidéo équipés d'une interface i.LINK, voir la page 59. Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (p. ex. un ordinateur personnel de la gamme VAIO) ainsi qu'à des appareils vidéo.

Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, tels que des téléviseurs numériques ou des graveurs/lecteurs DVD, MICROMV ou HDV, ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder un autre appareil, vérifiez s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, consultez également le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

⚠ Remarques

- Lors de la connexion du caméscope à un autre appareil compatible i.LINK, s'assurer de mettre l'appareil hors tension et de débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant murale avant de raccorder ou de débrancher le câble i.LINK.

À propos du câble i.LINK requis

Utiliser le câble 4 broches-à-4 broches i.LINK de Sony (en cours de copie HDV/DV).

À propos de x.v.Color

- x.v.Color est un terme plus familier pour la norme xvYCC proposée par Sony, et est une marque de commerce de Sony.
- xvYCC est une norme internationale pour l'espace couleur en vidéo. Cette norme peut offrir un plus grand éventail de couleurs que la norme de télédiffusion utilisée actuellement.

À propos de l'utilisation du caméscope

À propos de l'utilisation et de l'entretien

- Ne pas utiliser et ne pas conserver le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants.
 - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne jamais les exposer à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité d'un appareil chauffage ou dans un véhicule exposé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou se déformer.

- À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
- À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
- À proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
- À la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- À proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL.
- Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 6,8 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour le fonctionnement sur le secteur ou en courant continu, utiliser les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne pas mouiller le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, le débrancher et le faire vérifier par son détaillant Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Éviter toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification, choc physique ou impact comme porter des coups, laisser tomber ou marcher sur l'appareil. Prendre particulièrement soin de l'objectif.
- Laisser le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsqu'on n'utilise pas son caméscope.
- Ne pas envelopper le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne pas abîmer le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Veiller à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.

- Si le liquide électrolytique de la pile a fui,
 - communiquer avec le service après-vente agréé Sony.
 - nettoyer la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide.
 - en cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau et consulter un médecin.

■ Si on n'utilise pas son caméscope pendant une longue période

- Allumer périodiquement le caméscope et faire jouer une cassette pendant environ 3 minutes.
- Décharger entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si on transporte son caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la bande de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour et s'endommager ou l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur du caméscope devient humide, le message [☒ ▲ Condensation. Éjectez la cassette.] ou [☒ Condensation. Éteignez pendant 1 heure.] apparaît. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ Si de la condensation s'est formée

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Éjecter la cassette, mettre le caméscope hors tension et le laisser au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle de la cassette ouvert. Le caméscope peut être de nouveau utilisé si les conditions suivantes sont respectées :

- Le message d'avertissement ne s'affiche pas lorsque l'appareil est remis sous tension.
- Ni [☒] ni [▲] ne clignote lorsqu'une cassette est insérée et qu'on appuie les touches de fonction vidéo.

Précautions et entretien (suite)

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de cassette pour que la cassette soit éjectée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Ne pas refermer le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsqu'on transporte le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsqu'on utilise le caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsqu'on transporte le caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- lorsqu'on transporte le caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- lorsqu'on utilise son caméscope après une averse ou une rafale de pluie.
- lorsqu'on utilise son caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment éviter la formation de condensation

Lors du transport du caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, le placer dans un sac de plastique bien fermé. Retirer le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

Si on fait jouer une cassette enregistrée en format HDV, l'image et le son peuvent se figer momentanément (environ 0,5 seconde).

Cela se produit si les signaux HDV ne peuvent être enregistrés ou lus correctement à cause de la saleté sur la bande ou sur la tête vidéo. Selon la cassette, cela se produit peu fréquemment, même si la cassette est neuve ou peu utilisée.

Si ce point d'arrêt est créé en cours de lecture, le problème peut être résolu et on peut regarder les images en rembobinant la cassette après l'avoir fait avancer légèrement. Un tel point d'arrêt ne peut être récupéré s'il a été généré en cours d'enregistrement.

Pour empêcher un tel problème, utiliser la cassette Sony mini DV.

- Si l'on constate l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage.
 - Les images en lecture ne bougent pas.
 - Les images en lecture ne s'affichent pas.
 - Le son est irrégulier.
 - [🗑️] Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
 - Le phénomène suivant se produit en format HDV.



L'écran de lecture fait une pause.



L'écran de lecture est vide. (écran bleu uni)

- Le phénomène suivant se produit en format DV.



Des parasites s'affichent.



L'écran de lecture est vide. (écran bleu uni)

- Les têtes vidéo se détériorent au bout d'une période d'utilisation prolongée. Si on ne parvient pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), cela peut venir du fait que les têtes vidéo sont usées. Communiquer avec le détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer les têtes vidéo.

Écran ACL


- Ne pas exercer de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si on utilise le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

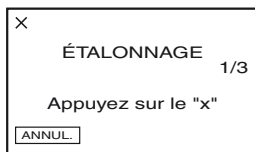
■ Pour nettoyer l'écran ACL

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation du kit de nettoyage ACL (en option), ne pas appliquer de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utiliser un linge imbibé de liquide.

■ À propos du réglage de l'écran tactile (ÉTALONNAGE)

Les touches de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivre la procédure ci-dessous. Pour cette opération, nous vous recommandons de raccorder le caméscope à la prise de courant murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

- ① Faire glisser le commutateur POWER à PLAY/EDIT.
- ② Appuyer sur [P-MENU] → [MENU] →  (RÉGL.NORM.) → [ÉTALONNAGE] → [OK].



- ③ Appuyer sur le « x » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo » ou tout autre objet de même nature.
La position du « x » change.

Pour annuler, appuyer sur [ANNUL.].

Si on n'a pas appuyé au bon endroit, recommencer à partir de l'étape ③.

🔍 Remarques

- On ne peut pas étalonner l'écran ACL s'il est pivoité.

À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyer la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyer le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- Éviter d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
 - utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et de filtre solaire.
 - manipulation des substances susmentionnées avec les mains.
 - laisser le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyer la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
 - lorsqu'on utilise le caméscope dans des lieux chauds ou humides.
 - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.
- Ranger l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyer régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Chargement de la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée pendant que le caméscope demeure connecté à une prise de courant murale via l'adaptateur CA ou pendant que la batterie y est insérée. La batterie rechargeable sera complètement déchargée en environ **3 mois** si le caméscope n'est pas utilisé sans que l'adaptateur CA soit connecté ou que la batterie y soit fixée. Utiliser le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée.

Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant qu'on n'enregistre pas la date.

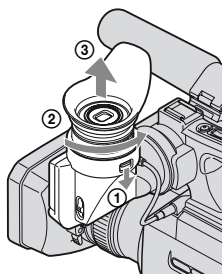
■ Procédures

Brancher le caméscope à une prise de courant murale avec l'adaptateur CA fourni et laisser le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG).

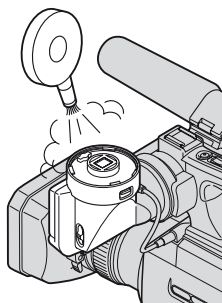
Pour enlever la poussière à l'intérieur du viseur

1 Déposer le viseur.

Tout en faisant glisser vers le bas le levier de dégagement ①, faire pivoter le viseur dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les repères ① du côté gauche soient alignés ②, puis retirer le viseur vers le haut ③.



2 À l'aide d'une soufflette, enlever la poussière de l'intérieur du viseur et de la pièce illustrée ci-dessous.



-
- 3** Suivre la procédure inverse de l'étape 1. Aligner les repères I du côté gauche et fixer le viseur en appuyant légèrement vers le bas. Puis, le faire pivoter en sens horaire jusqu'à ce qu'il se produise un dé clic.
-

Système

Système d'enregistrement vidéo (HDV)
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DV)
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes
Exif Ver. 2.2*


Système d'enregistrement audio (HDV)
Têtes rotatives, MPEG-1 couche audio
2, Quantification : 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)
débit de transfert : 384 kbps

Système d'enregistrement audio (DV)
Têtes rotatives, système PCM
Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

Signal vidéo

Couleur NTSC, normes EIA
Caractéristique technique 1080/60i

Cassette utilisable

Mini-cassette DV avec la marque  imprimée

Vitesse de la bande (HDV)

environ 18,81 mm/s

Vitesse de la bande (DV)

SP : environ 18,81 mm/s

LP : environ 12,56 mm/s

Durée d'enregistrement/de lecture (HDV)

60 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'enregistrement/de lecture (DV)

SP : 60 min (avec une cassette DVM60)

LP : 90 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'avance rapide/de rembobinage

Environ 2 min et 40 s (avec une cassette DVM60 et la batterie rechargeable)

Environ 1 min et 45 s (avec une cassette DVM60 et l'adaptateur CA)

Viseur

Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image

6,3 mm (type 1/2,9) capteur CMOS
Pixels d'enregistrement (fixe, 4:3) :
Max. 6,1 méga (2 848 × 2 136) pixels*²
Brut : environ 3 200 000 pixels
Effectif (film, 16:9) :
environ 2 280 000 pixels
Effectif (film, 4:3) :
environ 1 710 000 pixels
Effectif (fixe, 16:9) :
environ 2 280 000 pixels
Effectif (fixe, 4:3) :
environ 3 040 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
10 × (optique), 20 × (numérique)

Longueur focale

f = 5,4 ~ 54 mm (7/32 ~ 2 1/4 po)
Lors de la conversion vers un appareil
photo 35 mm
En TAPE: 40 ~ 400 mm
(1 5/8 ~ 15 3/4 po) (16:9), 49 ~ 490 mm
(1 15/16 ~ 19 3/8 po) (4:3)
En MEMORY: 40 ~ 400 mm
(1 5/8 ~ 15 3/4 po) (16:9), 37 ~ 370 mm
(1 1/2 ~ 14 5/8 po) (4:3)
F1,8 ~ 2,9
Diamètre du filtre : 37 mm (1 1/2 po)

Température des couleurs

[AUTO], [UNE PRES.],
[INTÉRIEUR] (3 200 K),
[EXTÉRIEUR] (5 800 K)

Éclairage minimum

5 lx (lux) ([OBT.L.AUTO]
[MARCHE], vitesse d'obturation
1/30 sec)
0 lx (lux) (pendant la fonction
NightShot)

*1 « Exif » est un format de fichier pour les images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés à ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

*2 Le tableau de pixels unique du système de traitement de capteur et d'image du ClearVid CMOS de Sony (nouveau Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux dimensions décrites.

Connecteurs d'entrée/sortie

Prise VIDEO OUT

Fiche femelle
1 V c-c, 75 Ω (ohms)

Prise S VIDEO OUT

4 broches mini DIN
Signal de luminance : 1 V c-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,286 V c-c, 75 Ω (ohms)

Prise AUDIO OUT

Fiche femelle
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Prise COMPONENT OUT

Y : 1 V c-c, 75 Ω (ohms)
PB/PR, CB/CR : ± 350 mV, 75 Ω (ohms)

Prise HDMI OUT

Type A (19 broches)

Prise d'écouteurs

Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise LANC

Mini-miniprise stéréo (Ø 2,5 mm)

Prise USB

B

Prise MIC (PLUG IN POWER)

Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise HDV/DV

Interface i.LINK (IEEE1394, connecteur à 4 broches, S100)

Écran ACL

Image

6,7 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de points

211 200 (960 × 220)

Généralités

Alimentation requise

7,2 V CC (batterie)

8,4 V CC (adaptateur CA)

Consommation électrique moyenne

Pendant la prise de vue à l'aide du viseur en luminosité normale :

Enregistrement HDV 4,6 W

Enregistrement DV 4,4 W

Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran ACL et du viseur en luminosité normale :

Enregistrement HDV 5,0 W

Enregistrement DV 4,8 W

Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage

-20 °C à + 60 °C (-4 °F à + 140 °F)

Dimensions approximatives

265 × 231 × 460 mm

(10 4/8 × 9 1/8 × 18 1/8 po) (l/h/p) parties saillantes comprises

265 × 231 × 460 mm

(10 4/8 × 9 1/8 × 18 1/8 po) (l/h/p) parties saillantes comprises avec la batterie NP-F570 fournie fixée

Poids approximatif

2,7 kg (6 lb 0 oz) unité principale seulement

3,0 kg (6 lb 10 oz), y compris la batterie rechargeable NP-F570, la cassette (PHDVM-63DM) et le pare-soleil avec le capuchon d'objectif et le microphone.

Accessoires fournis

Voir la page 7.

Adaptateur CA AC-L100

Alimentation requise

100 V à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant

0,35 à 0,18 A

Puissance consommée

18 W

Tension de sortie

8,4 V CC*

Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage

-20 °C à + 60 °C (-4 °F à + 140 °F)

Dimensions approximatives

48 × 29 × 81 mm (1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 po) (l/h/p) parties saillantes non comprises

Poids approximatif

170 g (6,0 oz) cordon d'alimentation non compris (secteur)

* Pour d'autres caractéristiques techniques, voir l'étiquette figurant sur l'adaptateur CA.

Batterie rechargeable (NP-F570)

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

15,8 Wh (2 200 mAh)

Fiche technique (suite)

Dimensions approximatives

38,4 × 20,6 × 70,8 mm
(1 9/16 × 13/16 × 2 7/8 po) (l/h/p)

Poids approximatif

100 g (3,5 oz)

Température de fonctionnement

0 °C à +40 °C (32 °F à 104 °F)

Type

Lithium-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

À propos des marques de commerce

- HDV et le logo HDV sont des marques de commerce de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Ltd.
- « Memory Stick »,  « Memory Stick Duo », « **MEMORY STICK DUO** », « Memory Stick PRO Duo », « **MEMORY STICK PRO DUO** », « Memory Stick PRO-HG Duo », « **MEMORY STICK PRO-HG DUO** », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « **MAGIC GATE** », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- i.LINK et  sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Mini  est une marque de commerce.
- « x.v.Color » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows et Windows Media, Windows Vista sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core et Pentium sont soit des marques de commerce déposées ou des marques de commerce d'Intel Corporation et ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

- Adobe et Adobe Reader sont soit des marques de commerce déposées ou des marques de commerce d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays.

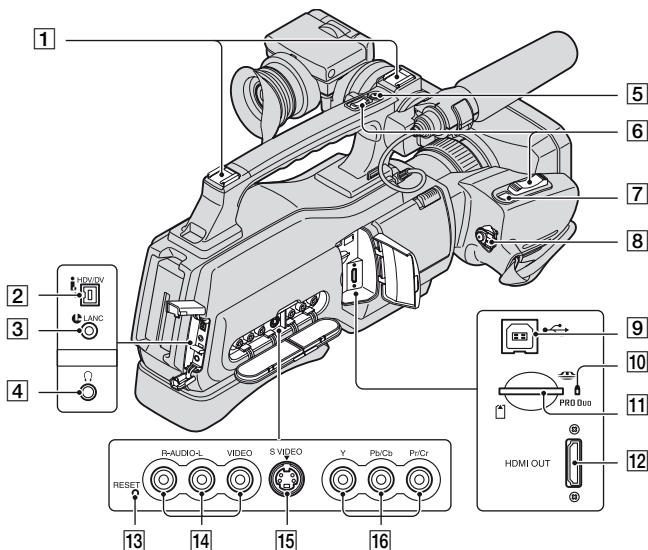
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications TM et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques concernant la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE PERSONNELLE, D'UNE MANIÈRE QUI SE CONFORME À LA NORME MPEG-2 VISANT L'ENCODAGE D'INFORMATION VIDÉO POUR LES MÉDIAS SOUS EMBALLAGE, EST EXPRESSÉMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CONFORME AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LADITE LICENCE ÉTANT DISPONIBLE AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

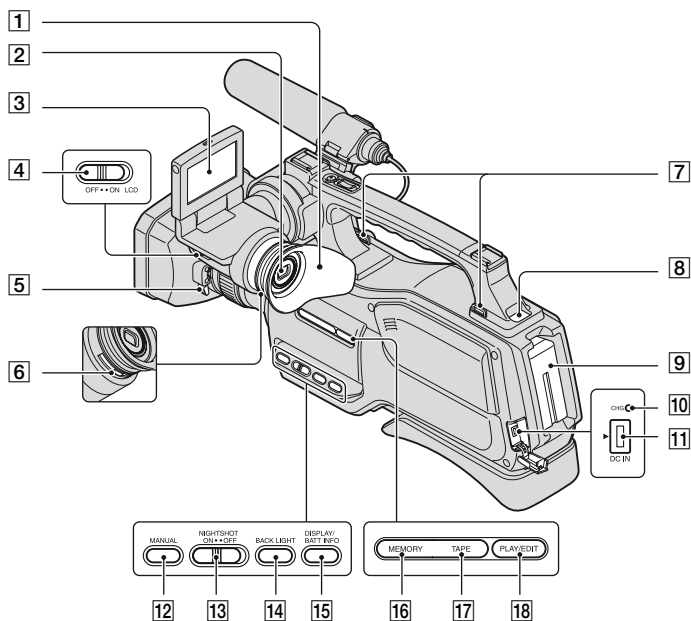
Identification des pièces et des commandes

Les chiffres entre () sont les pages de référence.



- 1** Sabot sans contact
- 2** Interface HDV/DV (i.LINK) (27, 60, 62)
- 3** Prise LANC (bleue)
La prise de commande LANC permet de contrôler le défilement des bandes des appareils vidéo et des périphériques raccordés.
- 4** Prise (d'écouteurs)
- 5** Touche REC START/STOP (18)
- 6** Levier de zoom électrique (20)
- 7** Touche PHOTO (19)
- 8** Commutateur POWER (13)
- 9** Prise (USB) (67)
- 10** Témoin d'accès (17, 88)
- 11** Fente « Memory Stick Duo » (17)
- 12** Prise HDMI OUT (Sortie uniquement) (31)
- Les signaux vidéo disponibles sont lus et le format de sortie approprié est sélectionné et émis automatiquement.
 - Il est possible de vérifier la valeur de réglage de la SORTIE HDMI sur [COMPOSANT] (p. 55).
- 13** Touche RESET
Initialisation de tous les réglages, y compris le réglage de la date et de l'heure (Les options de menu personnalisées sur le menu personnel ne sont pas initialisées).
- 14** Prise A/V (audio/vidéo) OUT (27, 60)
- 15** Prise S VIDEO OUT (27)
- 16** Prise COMPONENT OUT (27)

Identification des pièces et des commandes (suite)



1 Oeillette

2 Viseur (15)

3 Écran ACL/panneau tactile (3, 15)

4 Commutateur LCD ON/OFF (15)

5 Levier de dégagement du pare-soleil (9)

6 Levier de réglage de l'oculaire du viseur (15)

7 Crochet de fixation de la bandoulière
Fixer la bandoulière (en option).

8 Touche BATT (batterie) (RELEASE) (11)

9 Batterie (10)

10 Témoin CHG (charge) (10)

11 Prise DC IN (10)

12 Touche MANUAL (21)

13 Commutateur NIGHTSHOT (22)

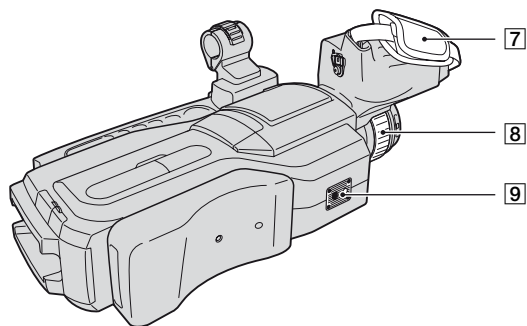
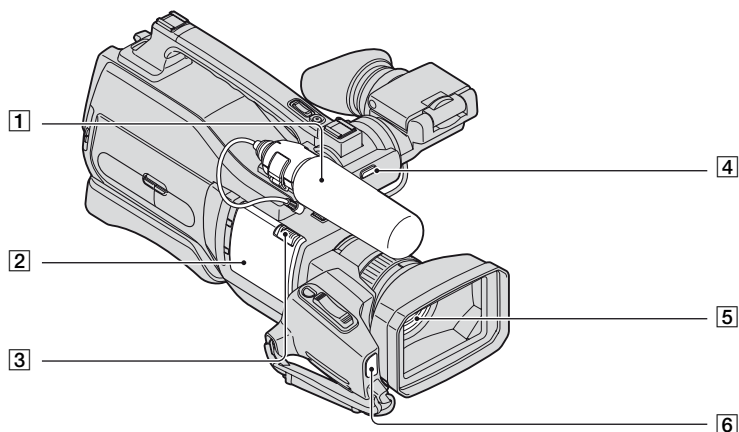
14 Touche BACK LIGHT (22)

15 Touche DISPLAY/BATT INFO (15)

16 Témoin de mode MEMORY (13)

17 Témoin de mode TAPE (13)

18 Témoin de mode PLAY/EDIT (13)



1 Microphone (8)

2 Couvercle du logement de la cassette (17)

3  OPEN/EJECT levier (16)

4 Témoin REC (témoin d'enregistrement du caméscope)

- Le témoin REC s'allume en rouge pendant l'enregistrement (p. 56).
- Le témoin REC clignote si la cassette est en fin de course ou que l'alimentation de la batterie est faible.

5 Objectif (Carl Zeiss) (4)

6 Port infrarouge

7 Sangle

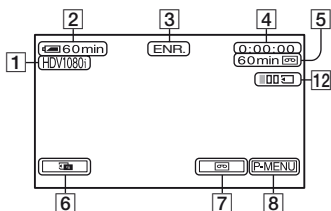
8 RING (21)

9 Réceptacle pour trépied

Fixer le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po)) au réceptacle pour trépied à l'aide d'une vis adéquate.

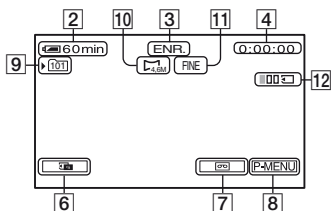
Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture

Enregistrement de films



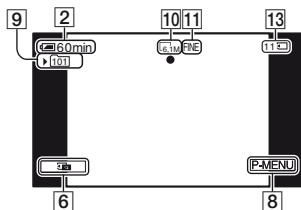
- 1** Format d'enregistrement (HDV1080i ou DV) (51)
Le mode d'enregistrement (SP ou LP) est aussi affiché en format DV.
- 2** Autonomie (approximative) de la batterie
- 3** Statut d'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))
- 4** En cours d'enregistrement :
compteur de bande (heure : minute : seconde)
En cours de lecture :
code temporel (heure : minute : seconde : image)
- 5** Capacité d'enregistrement (approximative) de la cassette (56)
- 6** Touche de vérification pour images fixes sur le « Memory Stick Duo » (19)
S'affiche lors de l'insertion du « Memory Stick Duo ».
- 7** END SEARCH/Commutateur de l'écran de vérification d'enregistrement (26)
- 8** Bouton menu personnel (32)

Enregistrement d'images fixes au cours de l'enregistrement sur cassette (Enregistrement double)



- 9** Dossier d'enregistrement (45)
- 10** Taille de l'image (42)
- 11** Qualité ([FINE] ou [STD]) (42)
- 12** Nombre d'images fixes enregistrées (20)

Enregistrement d'images fixes

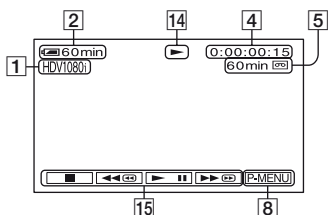


- 13** Indicateur de « Memory Stick Duo » et le nombre (approximatif) d'images pouvant être enregistrées.

Code de données pendant l'enregistrement

La date et l'heure et les données de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles n'apparaissent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais il est possible de les vérifier dans [CODE DONNÉES] pendant la lecture (p. 55).

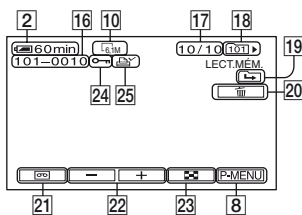
Visualisation de films



14 Indicateur de défilement de la bande

15 Touches de commande vidéo (23)

Visualisation d'images fixes



16 Nom du fichier de données

17 Numéro d'image/nombre total d'images enregistrées dans le dossier en cours de lecture

18 Dossier de lecture (45)

19 Icône du dossier précédent ou suivant
Les indicateurs suivants s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier actuel est affichée et qu'il y a plusieurs dossiers sur le même « Memory Stick Duo ».

: Appuyer sur pour passer au dossier précédent.

: Appuyer sur pour passer au dossier suivant.

: Appuyer sur / pour passer soit au dossier précédent ou suivant.

20 Touche de suppression d'image (65)

21 Touche de lecture de cassette (24)

22 Touche d'image précédente ou suivante (24)

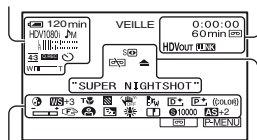
23 Touche d'affichage de l'écran d'index (24)

24 Marquage de protection d'image (66)

25 Marque d'impression (65)

Indicateurs en cas de modifications

En haut à gauche En haut à droite



En bas Au centre

En haut à gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DV	Format d'enregistrement (51)
	Réglage manuel du niveau du son (52)
	MODE AUDIO* (52)
	Mode d'enregistrement* (51)
	Prise de vue avec le retardateur (41)
	SÉL.GD FMT* (51)
	ENR.RAPIDE** (56)
	Enregistrement de photos par intervalle (46)

En haut à droite

Indicateur	Signification
HDVIn DVIn	Entrée HDV / entrée DV (63)
HDVout DVout	Sortie HDV / sortie DV (27, 61)
	Connexion i.LINK (27, 61, 63)
	Diaporama (46)

Au centre

Indicateur	Signification
	Color Slow Shutter (40)
	Connexion PictBridge (67)
	Avertissement (83)
	NightShot (22)
	Super NightShot (39)

En bas

Indicateur	Signification
	RÉGL.EA (38)
	RÉGL.WB (38)
	Effet d'image (47)
	Effet numérique (46)
	Mise au point manuelle (39)
	SÉLECT.SCÈNE (35)
	Netteté (37)
	Rétroéclairage (22)
	Balance des blancs (36)
	Arrêt SteadyShot (41)
	Zébrures (40)
	Télé macro (39)
	COUL.CAMÉS. (38)
	CONVERTISS. (42)
	X.V.COLOR** (42)
	SPOTMÈTRE (36)/ EXPOSITION (36)
	VITESSE OBT. (37)
	ZOOM par RÉGL.BAGUE (21)


* Les réglages peuvent uniquement être effectués pour les images en format DV.

** Le réglage peut uniquement être effectué pour les images en format HDV.

Remarques

- Les indicateurs et leurs positions sont approximatives et se présentent de façon différente de ce que vous voyez.

Autre indicateur

Indicateur	Signification
	Information (84)

Index

Chiffres

1080i/480i.....	53
12 BIT.....	52
16 BIT.....	52
480i.....	53

A

Adaptateur CA.....	10
AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio).....	52
AR-PL VISEUR (Luminosité du viseur).....	53
Autonomie de la batterie.....	11, 104

B

BACK LIGHT.....	22
BAGUE.....	21
BAL.BLANCS (Balance des blancs).....	36, 82
BARRE COUL.....	55
Batterie.....	10
Batterie « InfoLITHIUM ».....	90
BIP.....	56
BOUGIE.....	35

C

Cassette.....	16, 87
Cassette de nettoyage.....	94
CODE DONNÉES.....	14, 55
Code temporel.....	104
COLOR SLOW S (Color Slow Shutter).....	40, 78, 82
COMM D'ENR (Commande d'enregistrement).....	63
COMPOSANT.....	53
Compteur de bande.....	104
Condensation.....	93
CONVERS.BAS.....	53
CONVERTISS.....	42
CONV.i.LINK.....	53

Copie.....	59
Cordon d'alimentation.....	10
COULEUR LCD.....	53
COUL.CAMÉS.....	38
CRÉPUSCULE.....	35
Câble de raccordement A/V.....	28, 59
Câble de vidéo composante.....	28
Câble HDMI.....	29
Câble i.LINK.....	29, 60, 63

D

DATE/HEURE.....	55, 104
DIAPORAMA.....	46
DON. CAMÉS.....	55
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement).....	45
DOSS.LECT. (Dossier de lecture).....	45
Durée d'enregistrement.....	12

E

EFFET ILLUS.....	47
EFFET IMAGE (Effet d'image).....	47
EFFET NUM. (Effet numérique).....	46, 82
END SEARCH.....	26
Enregistrement.....	18
Enregistrement double.....	20
ENR.L.RÉGUL. (Enregistrement lent régulier).....	48, 82
ENR.RAPIDE (Enregistrement rapide).....	56
EXPOSITION.....	36, 82
EXTÉRIEUR.....	36

F

FEU D'ART.....	35
Fiche technique.....	97
FILM RÉTRO.....	47

FIXE.....	47
FLASH (Effet de flash).....	47
FONDU MOS.....	45
Format DV.....	51
Format d'image (TAIL.IMAGE).....	42
Format HDV.....	50
FORMATER.....	44

H

HDV1080i.....	51
HEURE UNIV.....	57
HISTOGRAMME.....	41

I

IMAGE FIXE.....	42
Image fixe.....	19, 24, 42
IMAGE GUIDE.....	55
Imprimer.....	67
Indicateurs d'avertissement.....	83
Indicateurs à l'écran.....	104
Interface HDV/DV.....	27
INTÉRIEUR.....	37
i.LINK.....	91

L

LANGUAGE.....	57
Lecture.....	23
Lecture image par image.....	49
Lecture inversée.....	49
LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées).....	49
LP (Lecture longue).....	51
LUMI.LCD.....	53

M

Macintosh.....	72
Marque d'impression.....	65
MATIN SOIR (Lever et coucher du soleil)*.....	35
« Memory Stick ».....	88

« Memory Stick Duo »	16
FORMATER	44
Menu	32
Menu APPLI.IM. (Menu Application d'image)	45
Menu HEURE/LANGU.	57
Menu personnel	32, 57
Menu RÉGL.CAMÉS.	35
Menu RÉGL.MÉM.	42
Menu RÉGL.NORM.	50
Menu MONTER&LIRE	49
Messages d'avertissement ...	84
MISE AU PT.	39, 78
MODE AUDIO	52
MODE ENR. (Mode d'enregistrement)	51
Mode miroir	22
MONOTONE	46
MÉL.AUDIO	52
M.PT.CENTRÉE	38, 82

N

NEIGE	36
NETTETÉ	37, 82
NIVEAU MICRO	52
NIV.CTJR LCD (Rétroéclairage de l'écran ACL)	53
Nombre d'images pouvant être enregistrées	43
NOUV.DOSS.	44
NTSC	80, 86
NUANCE PEAU	47
NÉGATIF	47
N° FICHIER (Numéro de fichier)	44

O

OBT.L.AUTO (Vitesse d'obturation lente automatique)	38
Onglet de protection en écriture	87

Ordinateur	69
------------------	----

P

PAL	86
PASTEL	47
PAYSAGE	35
PHOT.P.INT. (Enregistrement photo par intervalles)	46
PLAGE	35
PORTRAIT (Portrait doux)	35
Prise A/V OUT	27
Prise COMPONENT OUT	27
Prise HDMI OUT	27
Prise S VIDEO	27, 29, 59
PROJ.	35
Protection d'image	66
Précautions et entretien	87
Préparation	7
P.MENU	Voir Menu personnel

Q

QUALITÉ	42
Qualité d'image HD (haute définition)	28
Qualité d'image SD (définition standard)	29

R

RAY. DIAG.	40
Recherche du point de départ	26
RECH.DE FIN	50
REstant	56
RETARDATEUR	41
RÉGLAGES DV	51
RÉGL.BAGUE	42
RÉGL.EA	38, 82
RÉGL.HORLOGE	13
RÉGL.LCD/VIS	53
RÉGL.WB (Réglage de la balance des blancs)	38

S

SORTIE AFF. (Sortie d'affichage)	56
SORTIE VIDÉO	54
SP (Lecture standard)	51
SPOTMÈTRE (Spotmètre flexible)	36, 82
STANDARD	42
Standards de télévision couleur	86
STEADYSHOT	41, 78
SUPER NS (Super NightShot)	39
Supprimer des images	65
SUPPR. TOUT	44
SÉLECT.SCÈNE	35, 82
SÉLECT.USB	48
SÉPIA	47

T

Temps de charge	12
Temps de lecture	12
TRAINÉE	47
TRANS.FONDU	45, 82
TÉLÉ MACRO	39, 82
Téléviseur	27

U

UNE PRES.	37
Utilisation à l'étranger	86

V

VCR HDV/DV	50
VISEUR COUL.	53
VITESSE OBT.	37
VOLUME	52
Vérification d'enregistrement	26
VÉRIF.STATUT	55

W

Windows	69, 70
---------------	--------

Index (suite)

X

X.V.COLOR.....42, 92

Z

Zoom20

ZOOM NUM.41, 82

Zoom PB.....25

É

ÉCL.P.V.N.
(Lumière NightShot)40

ÉQUIL. BLANC45

ÉTALONNAGE.....95

